

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **80 (1962)**

Heft 169

PDF erstellt am: **11.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/2 78 64). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.— Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserationspreis: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/2 78 64). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Schiffsregister des Kantons Zug  
Elminia AG., Glarus  
Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse en juin 1962.  
Postverkehr mit Laos. — Service postal avec le Laos.  
Ausland-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Es werden vermisst:

- Fr. 9 990 Sparheft der Kantonalbank Schwyz Nr. 542641
- Fr. 10 000 Sparheft der Kantonalbank Schwyz Nr. 545383
- Fr. 10 000 Sparheft der Sparkasse Küssnacht A.G. Nr. 8369
- Fr. 5 000 Sparheft der Sparkasse Küssnacht A.G. Nr. 9532

Der Inhaber dieser Sparhefte wird aufgefordert, diese innert sechs Monaten der unterfertigten Amtsstelle vorzuweisen, andernfalls Kraftloserklärung erfolgt. (411<sup>b</sup>)

Küssnacht a.R., den 18. Juli 1962. Die Bezirksgerichtskanzlei.

Es werden vermisst:

- Schuldbrief Nr. 327 Pfandprotokoll Au Band I, im Betrage von Franken 10 000.—, datiert vom 23. Oktober 1928, lastend auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 116, Grundbuchblatt Nr. 62, der Erbgemeinschaft Aug. Federer in Au.
- Inhaberschuldbrief Nr. 1335 Pfandprotokoll Berneck Band IX, im Betrage von Fr. 5600.—, datiert vom 7. Februar 1922, lastend auf der Liegenschaft des Ulrich Schelling, bestehend aus Parzelle Nr. 611 (alt Nr. 496), Wohnhaus, Schopf und Scheune im Unterdorf, Berneck, und Parzelle Nr. 165 (alt Nrn. 317 und 323), Wieswachs im Oberfeld, Berneck.
- Inhaberschuldbrief Nr. 170 Pfandprotokoll Diepoldsau Band 30, im Betrage von Fr. 5000.—, datiert vom 12. Dezember 1957, lastend auf Parzelle Nr. 227, Heimwesenliegenschaft an der Oberdorfstrasse des Gustav Frei-Alt, Bäckerei, Diepoldsau.
- Versicherungsbrief Nr. 218 Pfandprotokoll Diepoldsau Band 13, im Betrage von Fr. 500.—, datiert vom 6. Februar 1899, lastend auf Parzelle Nr. 747 (alt Nr. 52.20 bzw. Nr. 693), Heimwesen in der Bünt des Ernst Brunner-Kuster, Bünt, Diepoldsau (frühere Liegenschaftseigentümer: Erbgemeinschaft des Joh. Frei-Löbhard).
- Versicherungsbrief Nr. 2186 Pfandprotokoll Sargans Band IV, im Betrage von Fr. 5000.—, datiert vom 15. November 1884, lastend auf Parzellen Nrn. 959 und 1645, Wiese im Langgraben, Sargans, des Franz Anrig, Landwirt, Farb, Sargans.
- Kaufschuldbrief Nr. 1171 Pfandprotokoll Kaltbrunn Band 5, im Betrage von Fr. 476.93, datiert vom 7. März 1860, Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 1862 Pfandprotokoll Kaltbrunn Band 7, im Betrage von Fr. 1706.— (ursprünglich Fr. 3076.94), datiert vom 12. November 1880, beide lastend auf dem Heimwesen Junkerweid an der Steinenbrugg mit Scheune und Heuwachs des Johann Giger-Fäh, zur Brücke, Steinenbrugg, Kaltbrunn.
- Schuldbrief Nr. 875 Pfandprotokoll Uznach Band X, im Betrage von Fr. 4000.—, datiert vom 21. Februar 1936, lastend auf dem Grundstück Parzelle Nr. 337 in der untern Hasenweid, Uznach, der Frau Wwe. Frieda Steiner-Furrer, Hegner, Uznach.
- Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 2293 Pfandprotokoll Krummenau Band VII, im Betrage von Fr. 2000.—, datiert vom 4. Mai 1871, lastend auf dem Heimwesen Muserweidle in Ennetbühl des Johannes Egli, Gublen-Ennetbühl.
- Schuldbrief Nr. 0005 im Betrage von Fr. 18 000.—, datiert Wil, 30. Dezember 1937, Inhaberschuldbrief Nr. 0006 im Betrage von Fr. 6000.—, datiert Wil, 30. Dezember 1937, beide lastend auf der Liegenschaft Kat. Nr. 1240 an der Fürstenlandstrasse 29 in Wil des Adolf Dudli, a. Reallehrer.
- Aktien der Sparkasse Au (St. Gallen), Nrn. 143, 144, 668 und 669 à Fr. 250.— nom., lautend auf den Inhaber.
- Sparheft Nr. 1985 der Darlehenskasse Wildhaus, lautend Niklaus Wenk, Obwald Gams; Guthaben per 1. Januar 1962: Fr. 4101.50.
- Sparheft Nr. 3169 der Ersparnisanstalt Bütschwil, lautend auf Meinrad Gerig, Gränigen/Bütschwil; Guthaben per 1. Januar 1962: Fr. 2192.10.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, Ziffern 1 bis 9 innert eines Jahres und Ziffern 10 bis 12 innert sechs Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an vorzulegen und zwar: Ziffern 1 bis 4 und Zif-

fer 10 beim Bezirksgerichtspräsidium Unterrheintal in St. Margrethen, Ziffer 5 beim Bezirksgerichtspräsidium Sargans in Mels, Ziffer 6 beim Bezirksgerichtspräsidium Gaster in Kaltbrunn, Ziffer 7 beim Bezirksgerichtspräsidium See in Uznach, Ziffer 8 und 11 beim Bezirksgerichtspräsidium Obertoggenburg in Nesslau, Ziffer 9 beim Bezirksgerichtspräsidium Wil in Wil und Ziffer 12 beim Bezirksgerichtspräsidium Altoggenburg in Bütschwil, ansonst die Wertpapiere kraftlos erklärt werden.

St. Gallen, den 13. Juli 1962.

(432<sup>a</sup>)

Die Rekurskommission des Kantonsgerichts.

Es werden vermisst:

- a) Verschreibung von Fr. 5000, AW 6051, vorgangsfrei, expdt. 4.1.1883, 5%, losbar in 10 Jahren, Martini 1882 angehend, von Carl Schürpf, zu Gunsten von Hugo Grimmer auf Meinau,
- b) Verschreibung von Fr. 4000, AW 6052, Vorgang Fr. 5000, expdt. 4.1.1883, 5%, losbar jährlich, Martini 1882 angehend, von Carl Schürpf, zu Gunsten von Tobias Hotz, in Baar,
- c) Verschreibung von Fr. 1000, AW 6061, Vorgang Fr. 9000, expdt. 18.1.1883, 5%, losbar jährlich, Martini 1882 angehend, von Carl Schürpf, zu Gunsten von Joh. Gretener, Baar,
- d) Verschreibung von Fr. 2000, AW 6062, Vorgang Fr. 10 000, expdt. 18.1.1883, losbar jährlich, 5%, Martini 1882 angehend, von Carl Schürpf, zu Gunsten von Jak. Schwerzmann, Baar,
- e) Verschreibung von Fr. 1000, AW 6063, Vorgang Fr. 12 000, expdt. 18.1.1883, 5%, losbar jährlich, Martini 1882 angehend, von Carl Schürpf, zu Gunsten von Jakob Schwerzmann,
- f) Verschreibung von Fr. 500, AW 6327, Vorgang Fr. 13 000,
- g) Verschreibung von Fr. 500, AW 6328, Vorgang Fr. 13 500, beide expdt. 26.6.1883, losbar jährlich, 5%, Martini 1882 angehend, von Frau Cath. Schürpf geb. Ehrler, zu Gunsten dem Jakob Schwerzmann, sämtliche sieben Titel haften auf der Liegenschaft Assek. Nr. 237 GBP. Nr. 246 an der Oltstrasse in Cham, des Burkhard Troxler-von Rickenbach, Bäckermeister, Cham (Grundbuch Cham Band IX Folio 36).
2. Pfandtitel nach altem zug. Recht von Fr. 7000, lautend zu Gunsten der Erben des Alois Rogenmoser sel. und haftend nach einem Vorgang von Fr. 5000 auf der Liegenschaft des Meinrad Rogenmoser-Küttel sel., in Oberägeri, Mitteldorf (Grundbuch Band XI Folio 91).

Die unbekanntenen Inhaber der vermissten Pfandtitel werden hiermit aufgefordert, diese bis längstens am 20. Juli 1963 dem Kantonsgerichtspräsidium Zug vorzulegen, ansonst die Titel als kraftlos erklärt würden. (410<sup>a</sup>)

Zug, den 18. Juli 1962.

Kantonsgerichtspräsidium Zug:  
Dr. V. Schaller.

Nous, Président du Tribunal du district de Courtelary, sommions: le détenteur éventuel de la cédule hypothécaire au porteur de 2300 fr., taux 6%, inscrite le 12 mars 1937 à série IG, N° 8176, et grevant en premier rang la parcelle du pré N° 2983 de Tramelan, lieu dit «Derrière chez le Gross», d'une contenance de 127,67 ares, appartenant actuellement à Bernard Dessaules, cultivateur aux Reussilles, de produire ce titre au greffe du Tribunal du district de Courtelary ou de se faire connaître dans le délai d'une année à partir de la première publication de la présente sommation, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (444<sup>b</sup>)

Courtelary, le 19 juillet 1962.

Le président du Tribunal:  
O. Troehler.

Le détenteur du livret d'épargne au porteur N° 54154, de la Caisse d'épargne cantonale vaudoise, créé le 6 février 1962, créancier de 2101 fr. 40, est sommé de me le produire jusqu'au 31 janvier 1963. (417<sup>a</sup>)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:  
J. G. Favey.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Le 19 juillet 1962, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant: 1 obligation Union vaudoise du crédit, 1000 fr., 3%, à 5 ans, N° 71 877, au porteur, émise le 26 juillet 1955, coupons N°s 3 à 10 attachés. (415)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:  
J. G. Favey.

Le 19 juillet 1962, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant: 1 livret de dépôts, au porteur, N° 605 616, Banque cantonale vaudoise, créancier de 1225 fr. 53, créé le 5 août 1959. (415)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:  
J. G. Favey.

**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

**Zürich - Zurich - Zurigo**

Berichtigung.

**Phonex AG Zürich**, in Zürich 2, (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1962, Seite 2015). Herstellung und Vertrieb verschiedener Gipsplattenprodukte usw. Das letzte Zitat lautet richtig: SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1962, Seite 1853.

Berichtigung.

**Marpe A.G.**, in Zürich, lautet die im SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1962, Seite 2015, publizierte Firma richtig.

Berichtigung.

**Eidgenössische Versicherungs-Aktien-Gesellschaft**, in Zürich 1, (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1962, Seite 1946). Das letzte Zitat lautet richtig: SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1962, Seite 1853.

12. Juli 1962.

**Schiesser Holding AG (Schiesser Holding SA) (Schiesser Holding Ltd.)**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 25. Juni 1962 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck sind Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Fabrikations- und Handelsunternehmungen des Textilgewerbes. Das vollbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 600 000 und ist zerlegt in 600 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Emil Staub, von und in Männedorf, als Präsident, Richard Molinari, von Ascona, in Rheinfelden, als Vizepräsident, Giuseppe Kaiser, von Zürich, in Winterthur, als Delegierter, sowie Dr. Walter Bechtler, von St. Gallen, in Zollikon. Geschäftsdomizil: Bahnhofplatz 3 in Zürich 1.

12. Juli 1962.

**«DAG» Darlehens A.-G. («DAG» Prêts S.-A.) («DAG» Prestiti S.-A.)**, in Zürich 8, (SHAB. Nr. 288 vom 8. Dezember 1961, Seite 3578). Die Generalversammlung vom 1. Juni 1962 hat die Statuten geändert. Das vollbezahlte Grundkapital zerfällt nun in 2500 Namenaktien zu Fr. 100. Paul Enderli ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt: Walter Meyer, von Wohlenschwil, in Bäretswil, als Präsident, sowie Dr. Fritz Meyer, von Wohlenschwil, in Basel, als weiteres Mitglied. Karl Meyer ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates; er bleibt Delegierter des Verwaltungsrates und Geschäftsführer und führt weiter Einzelunterschrift. Karl Meyer-Wenner, der weiter dem Verwaltungsrat angehört und Kollektivunterschrift zu zweien führt, ist nun Sekretär des Verwaltungsrates.

12. Juli 1962. Rohstoffe usw.

**Filon AG**, in Zürich 8, (SHAB. Nr. 303 vom 30. Dezember 1959, Seite 3633). Handel mit Rohstoffen und Produkten der chemischen Branche usw. Die Generalversammlung vom 30. Mai 1962 hat die Statuten geändert. Die eintragungsbefähigten Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

12. Juli 1962. Organisation der Textilindustrie.

**Texorgan Aktiengesellschaft**, in Zürich 7, (SHAB. Nr. 246 vom 20. Oktober 1949, Seite 2722). Organisation und Beratung von Fabriken der Textilindustrie usw. Diese Firma wird gemäss Art. 89, Abs. III HRV, von Amtes wegen gelöscht. (Eintragung gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 17. Mai 1962).

12. Juli 1962. Tiefbau, Strassenbau usw.

**Franz Messerli A.G.**, in Zürich 6, (SHAB. Nr. 77 vom 4. April 1961, Seite 925). Betrieb eines Unternehmens für Tiefbau, Strassenbau, Gartenbau und Platzgestaltungen usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Aadorf (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1962, Seite 1994) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

12. Juli 1962.

**Evangelische Gesellschaft des Kantons Zürich**, in Zürich 1, Verein (SHAB. Nr. 228 vom 29. September 1961, Seite 2832). Die Unterschrift von Alex Binder ist erloschen. Urs Günter führt seine Kollektivunterschrift nicht nur als Verwalter, sondern auch als Aktuar des Zentralkomitees. Der Präsident oder je einer der Vizepräsidenten des Zentralkomitees führen Kollektivunterschrift mit dessen Aktuar oder Quästor.

12. Juli 1962.

**Comet-Photo AG**, in Zürich 1, (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1955, Seite 1538). Betrieb einer Presse-Photo-Agentur für Aktualitäten usw. Björn Lindroos, Mitglied des Verwaltungsrates, ist jetzt Präsident desselben und zugleich Geschäftsleiter; er führt weiter Einzelunterschrift. Neu sind in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden: Hans Gerber, von Langnau (Bern), in Zürich; Jakob Metzger, von Amlikon (Thurgau), in Zürich, und Max Wyss, von Tuggen (Schwyz), in Kloten.

12. Juli 1962. Transporte.

**Frank A.-G. Zürich**, in Zürich 4, (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1960, Seite 1586). Übernahme und Durchführung von Transporten aller Art, usw. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden: Ernst Bühler, von und in Basel.

12. Juli 1962.

**Condor-Film A.G.**, in Zürich 6, (SHAB. Nr. 117 vom 20. Mai 1960, Seite 1526). Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Felix Wyler, von Endingen (Aargau), in Kilchberg (Zürich).

12. Juli 1962. Autozubehör.

**Kanne A.-G.**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 255 vom 31. Oktober 1960, Seite 3102). Kauf und Verkauf von Automobil- und Motorfahrzeugzubehör usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hans Messmer, von Winterthur, in Thalwil.

12. Juli 1962. Ingenieurbüreau.

**Locher & Cie AG**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1961, Seite 2470). Führung eines Ingenieurbüreaus und eines Bauunternehmens, usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Albert Germann, von und

in Zürich, Hans Grob, von Dinhard (Zürich), in Winterthur, und Fritz Gygax, von Thunstetten (Bern), in Sufers (Graubünden).

12. Juli 1962.

**Jean Bührler, Elektronik**, bisher in Zofingen (SHAB. Nr. 276 vom 26. November 1959, Seite 3243). Herstellung und Verkauf elektronischer Apparate und Einzelteile. Die Firma hat den Sitz nach Stäfa verlegt. Inhaber ist Johann (nicht wie bisher eingetragen «Jean») Bührler-Soland, von Hergiswil (Luzern), nun in Stäfa. Geschäftsdomizil: Allenbergstrasse.

12. Juli 1962. Etiketten.

**Walter H. Lange**, in Zürich (SHAB. Nr. 271 vom 20. November 1953, Seite 2798). Etikettenfabrikation. Einzelprokura ist erteilt an Raymond Zeugin, von Duggingen (Bern), in Genf, und Paolo Lauener, von Lauterbrunnen (Bern), in Zürich.

12. Juli 1962.

**Adidas-Sport GmbH (Adidas-Sport S. à r. l.)**, in Kloten. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 2. Juli 1962 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Vertrieb von Sportartikeln, insbesondere der von den Adidas-Werken in Deutschland und Frankreich hergestellten Sportschuhe. Ausserdem kann die Gesellschaft Beteiligungen an anderen Unternehmen der Sport- und Schuhbranche erwerben, verwalten und veräussern. Das Stammkapital beträgt Fr. 50 000. Gesellschafter sind Adolf Dassler mit einer Stammeinlage von Fr. 22 000 sowie Käthe Dassler, Horst Dassler, Ige Bente und Karin Dassler mit Stammeinlagen von je Fr. 7000, sämtliche deutsche Staatsangehörige, in Herzogenaurach (Deutschland). Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Aldo Sträuli, von Winterthur, in Kloten. Geschäftsdomizil: Römerweg 29.

12. Juli 1962. Nutzfahrzeuge, Reparaturwerkstätte.

**Kurt Fasnacht & Co.**, in Neftenbach. Unter dieser Firma sind Kurt Fasnacht, von Muntelier (Freiburg), in Winterthur 1, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, sowie Franz Reichenbach, von Gsteig (Bern), in Frauenfeld, als Kommanditär mit einer Kommanditumsomme von Fr. 50 000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1962 ihren Anfang genommen hat. Einzelunterschrift ist erteilt an den Kommanditär Franz Reichenbach. Reparaturwerkstätte für sowie Handel mit Nutzfahrzeugen und Motoren. In Wyden.

12. Juli 1962. Waren aller Art, Textilien.

**Elte A.G.**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 5. Juli 1962 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck besteht im Import und Export von Waren aller Art; insbesondere auf dem Gebiet der Textilbranche. Das vollbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Margrit Spiess, von Eiken, in Zollikon. Geschäftsdomizil: Birmensdorferstrasse 20 in Zürich 4.

13. Juli 1962. Rohmaterialien.

**Ifada S.A.**, bisher in Lausanne (SHAB. Nr. 203 vom 31. August 1960, Seite 2537). Die Generalversammlungen vom 29. Juni und 5. Juli 1962 haben die Statuten, welche ursprünglich vom 17. Oktober 1957 datieren, geändert. Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Die Gesellschaft bezweckt den Ankauf, den Verkauf, die Einfuhr, die Ausfuhr, die Vertretung und den Handel im allgemeinen in der Schweiz und im Ausland von und mit jeglichen Rohprodukten oder Fabrikaten sowie Waren aller Art, speziell auf dem Gebiete des Handels mit Rohmaterialien aller Art, vor allem, jedoch ohne Einschränkung, von und mit Dünger, feuerfesten Materialien und chemischen Produkten, die Pflege von Handelsvertretungen und die Beteiligung an anderen Unternehmungen in der Schweiz und im Ausland. Ausserdem kann die Gesellschaft Liegenschaftengeschäfte jeglicher Art tätigen. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000, ist zerlegt in 60 Namenaktien zu Fr. 100 und 27 Namenaktien zu Fr. 2000 und ist vollbezahlte. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Marcel Duboux, Walter Gund und Roland Schaller sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften und die von Dr. Othmar Nolz sind erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden: Albert Isliker jun., von Winterthur, in Zollikon. Geschäftsdomizil: Talstrasse 80 in Zürich 1 (bei der Schweizerischen Treuhandgesellschaft).

13. Juli 1962. Automaten.

**Cleanbox G.m.b.H.**, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 64 vom 17. März 1961, Seite 778). Fabrikation und Verkauf von Automaten für die Annahme von zur Reinigung bestimmter Wäsche usw. Die Gesellschafterversammlung vom 4. Juni 1962 hat die Statuten geändert. Hermann Theodor Geller und Johann Friedrich Geller sind aus der Gesellschaft ausgeschieden. Der Gesellschafter Hermann Theodor Geller hat seine Stammeinlage im Betrage von Fr. 5000 an den Gesellschafter Fritz Brönnimann abgetreten, wodurch sich dessen Stammeinlage auf Fr. 10 000 erhöht hat. Ferner hat der Gesellschafter Johann Friedrich Geller seine Stammeinlage im Betrage von Fr. 5000 an den Gesellschafter Fritz Karl Brönnimann abgetreten, wodurch sich dessen Stammeinlage ebenfalls auf Fr. 10 000 erhöht hat. Johann Friedrich Geller ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen.

13. Juli 1962.

**Siemens Europa-Beteiligungen AG**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1962, Seite 821). Beteiligungen an europäischen Industrieunternehmen usw. Die Generalversammlung vom 27. April 1962 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 9000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 6 000 000 auf Fr. 15 000 000, zerlegt in 15 000 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Hans Bergmaier, von und in Zürich, Dr. Hans Kerschbaum, deutscher Staatsangehöriger, in München, Dr. Fritz Kesselring, von Weinfelden, in Küsnacht, und Bernhard Plettner, deutscher Staatsangehöriger, in Erlangen.

13. Juli 1962.

**Organchemie A.G.**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1960, Seite 1691). Handel mit Chemikalien und Farbstoffen und Fabrikation chemischer Produkte usw. Die Prokura von Dr. Jacqueline Schwarz geb. Karrer ist erloschen. Dr. Karl May, Delegierter des Verwaltungsrates, wohnt nun in Baar (Zug); er ist auch Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Juli 1962.  
**Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Wil**, in Wil (SHAB. Nr. 113 vom 20. Mai 1959, Seite 1423). Ernst Angst ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Aktuar in den Vorstand gewählt worden: Arthur Angst, von und in Wil b. Rafz. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar.

13. Juli 1962.  
**Wasserversorgung Dübendorf**, in Dübendorf, Genossenschaft (SHAB. Nr. 180 vom 5. August 1958, Seite 2117). Heinrich Müller ist nicht mehr Aktuar, sondern Quästor des Vorstandes; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Vorstand als Aktuar gewählt worden: Hans Gossweiler, von und in Dübendorf. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar.

13. Juli 1962. Elektro-Maschinen, Apparate.  
**Neue Elbo A.-G.**, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 115 vom 18. Mai 1962, Seite 1470). Fabrikation von und Handel mit Elektro-Maschinen und Apparaten usw. Mit Beschluss der Vormundschaftsbehörde der Stadt Zürich vom 12. Juni 1962, ist die Beistandschaft über diese Gesellschaft aufgehoben und Dr. Jürg Meister als Beistand entlassen worden. Als einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist neu gewählt worden: Walter Grell, von und in Rheinfelden (Aargau); er führt Einzelunterschrift.

13. Juli 1962. Produkte der Gummiindustrie.  
**Tretorn A.-G.**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 111 vom 14. Mai 1962, Seite 1409). Import von und Handel mit Produkten der Gummiindustrie usw. Henry Dunker ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Orvar Olsson, schwedischer Staatsangehöriger, in Hälsingborg (Schweden).

13. Juli 1962.  
**Schweizerische Treuhandgesellschaft, Zweigniederlassung** in Zürich 1 (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1962, Seite 410). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Theodor Aubert ist erloschen. Hans Weber, nun wohnhaft in Zürich, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Generaldirektor, sondern als Mitglied des Verwaltungsrates. Kollektivprokura ist erteilt an Dr. Kurt Jenny, Basel und Diegten, in Basel; er zeichnet zu zweien jedoch nicht mit einem andern Prokuristen.

13. Juli 1962. Herren- und Knabenwäsche.  
**F. Zurschmiede A.G.**, in Wädenswil (SHAB. Nr. 64 vom 19. März 1959, Seite 814). Fabrikation und Verkauf von und Handel mit Herren- und Knabenwäsche usw. Einzelprokura ist erteilt an Ursula Zurschmiede, von Wädenswil und Wilderswil (Bern), in Wädenswil.

13. Juli 1962. Keramische Produkte.  
**Diapag AG. (Diapag S.A.) (Diapag Ltd.)**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1955, Seite 1550). Fabrikation und Vertrieb von keramischen Produkten. Einzelprokura ist erteilt an Donald Eugen Kreis, von Zürich und Egnach (Thurgau), in Obereggsträngen.

13. Juli 1962. Elektrische Apparate.  
**Müller-Barthieri AG**, in Wettswil am Albis (SHAB. Nr. 304 vom 31. Dezember 1959, Seite 3645). Entwicklung, Fabrikation von, Handel mit und Verkauf von elektrischen Apparaten usw. Dr. Jürg Kraft ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Johann Müller, bisher Präsident des Verwaltungsrates, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

13. Juli 1962.  
**Patent-Drehtexte-Griff-Werke A.-G.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1962, Seite 558). Fabrikation und Vertrieb von Reklamartikeln usw. Dr. Mario Leemann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt worden: Alfred Leemann, von und in Zürich.

13. Juli 1962.  
**Tapeten A.-G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1962, Seite 79). Handel mit Tapeten usw. Die Prokura von Eugen Wyss ist erloschen.

13. Juli 1962. Waren aller Art.  
**Afridiäm GmbH**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 126 vom 2. Juni 1961, Seite 1582). Handel mit Waren aller Art usw. Neues Geschäftsdomizil: Walchestrasse 21 in Zürich 6 (Büro Dr. W. Koller).

13. Juli 1962. Apparate und Anlagen der Nachrichtentechnik.  
**Hasler A.G.**, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 33 vom 9. Februar 1962, Seite 421). Fabrikation, Bau, Installation und Vertrieb von Apparaten und Anlagen aller Art, insbesondere für das Gebiet der Nachrichtentechnik usw. mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift von Max Wirz ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Stampfenbachstrasse 63 in Zürich 6.

13. Juli 1962.  
**Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft (Compagnie Suisse de Réassurance) (Swiss Reinsurance Company) (Compagnia Svizzera di Riassicurazioni)**, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 19 vom 21. Januar 1962, Seite 238). Die Prokura von Dr. Arthur Stoessel ist erloschen.

13. Juli 1962.  
**Europäische Allgemeine Rückversicherungs-Gesellschaft in Zürich (Compagnie Européenne Générale de Réassurances de Zurich) (European General Reinsurance Company of Zurich)**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 141 vom 23. Juni 1960, Seite 1862). Die Prokura von Dr. Arthur Stoessel ist erloschen.

13. Juli 1962.  
**Holzwerke A.-G.**, Zürich, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 302 vom 26. Dezember 1961, Seite 3738). Beteiligung bei Unternehmungen der Holzwarenbranche im In- und Ausland usw. Die Prokura von Gotthold Hotz ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hermann Schlüer, von Basel, in Obereggsträngen, und an Renold Rütschi von Sulz (Aargau), in Zürich.

13. Juli 1962.  
**Iva A.G. für internationale Werbung**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 106 vom 11. Mai 1959, Seite 1326). Dr. Kurt von Steiger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt worden: Albert Kern; er bleibt Direktor und führt weiter Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Otto Egli, von Bäretswil (Zürich), in Zürich.

13. Juli 1962.  
**Star Moden A.-G. in Liquidation**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 104 vom 6. Mai 1954, Seite 1158). Beteiligung an der Herstellung von Modzeitschriften usw. Dr. Robert Tobler ist nicht mehr Liquidator; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist zum Liquidator mit Einzelunterschrift gewählt worden Dr. Jürg Gilly, von Zuoz (Graubünden), in Spreitenbach (Aargau). Neues Geschäftsdomizil: Falkenstrasse 14 in Zürich 8 (bei Dr. Jürg Gilly).

13. Juli 1962.  
**Hochbau Aktiengesellschaft in Liquidation**, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 287 vom 7. Dezember 1961, Seite 3566). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

13. Juli 1962.  
**Konsumgenossenschaft Uetikon**, in Uetikon (SHAB. Nr. 88 vom 17. April 1961, Seite 1071). Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

13. Juli 1962. Pharmazeutische Produkte.  
**Lipha Aktiengesellschaft**, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 125 vom 30. Mai 1962, Seite 1611). Herstellung und Vertrieb von pharmazeutischen Produkten usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

13. Juli 1962.  
**Vertriebs A.G. für Grundig Radio- und Fernsehapparate**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1962, Seite 2014). Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

13. Juli 1962.  
**Aktiengesellschaft Chemisches Institut Dr. A.G. Epprecht**, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1962, Seite 547). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsterverwaltung des Kantons Zürich haben der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher gelöscht.

13. Juli 1962.  
**Grossgarage Letzigrund AG**, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1961, Seite 2006). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 29. Mai 1962 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidgenössische Steuerverwaltung noch nicht zugestimmt hat.

13. Juli 1962.  
**Teleton Aufnahmestudio, W. Diriwächter**, in Winterthur (SHAB. Nr. 287 vom 7. Dezember 1961, Seite 3567). Tonaufnahmestudio. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzel-firma «Teleton Aufnahmestudio, Bernhard Frey», in Winterthur, erloschen.

13. Juli 1962.  
**Teleton Aufnahmestudio, Bernhard Frey**, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Bernhard Frey, von und in Illnau. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzel-firma «Teleton Aufnahmestudio, W. Diriwächter», in Winterthur, übernommen. Tonaufnahmestudio. Wülflingerstrasse 18.

13. Juli 1962. Chemisch-technische Produkte.  
**Jakob Hotz**, in Herrliberg. Inhaber dieser Firma ist Jakob Hotz, von Sulgen (Thurgau) und Dürnten (Zürich), in Herrliberg. Handel mit chemisch-technischen Produkten. Forchstrasse 329.

13. Juli 1962. Organisations- und Betriebsberatung.  
**Cyril O. Lustenberger**, in Rüschlikon. Inhaber dieser Firma ist Cyril O. Lustenberger, von Romoos (Luzern), in Rüschlikon. Organisations- und Betriebsberatungsbüro; Verkauf von Organisationsmitteln und Betriebs-einrichtungen. Rotfarbweg 3.

13. Juli 1962.  
**Foto Hilfiker**, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Paul Hilfiker, von Safenwil (Aargau), in Illnau. Photographisches Atelier; Handel mit photographischen Bedarfsartikeln und Photoapparaten. Zürcherstrasse 108.

13. Juli 1962. Coiffeurgeschäft.  
**Stefan Kijewski-Müller**, in Winterthur (SHAB. Nr. 28 vom 3. Februar 1928, Seite 214). Handel mit Parfümeriewaren; Damen- und Herrencoiffeurgeschäft. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzel-firma «Max Kijewski», in Winterthur, erloschen.

13. Juli 1962. Coiffeurgeschäft, Parfümeriewaren.  
**Max Kijewski**, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Max Kijewski, von Winterthur, in Winterthur 1. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzel-firma «Stefan Kijewski-Müller», in Winterthur, übernommen. Handel mit Parfümeriewaren und Betrieb eines Coiffeurgeschäftes. Marktgasse 30.

13. Juli 1962. Autos.  
**Kurt Bruppacher**, in Stallikon. Inhaber dieser Firma ist Kurt Bruppacher, von Zürich, in Stallikon, in Gütertrennung lebend. Handel mit Automobilen. Grafstrasse.

13. Juli 1962. Mercerie, Bonneterie.  
**W. Eichenberger**, in Pfäffikon (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1950, Seite 1075). Handel mit Mercerie und Bonneterie. Die Firma ist infolge Abtre-tung des Geschäftes erloschen.

13. Juli 1962. Mercerie, Bonneterie.  
**Anna Eichenberger**, in Pfäffikon. Inhaberin dieser Firma ist – mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB – Anna Eichenberger-Schönholzer, von Beinwil am See, in Pfäffikon (Zürich). Handel mit Mercerie- und Bonneteriewaren. Seestrasse.

13. Juli 1962. Gürtel.  
**L. Thaler**, in Zürich (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1951, Seite 2575). Gürtelfabrik. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Einzel-firma «L. Thaler, Inh. Frau R. Gross-Thaler», in Zürich, übernommen worden.

13. Juli 1962. Rucksäcke, Gürtel.  
**L. Thaler, Inh. Frau R. Gross-Thaler**, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes im Sinne von Art. 167 ZGB, Rifka Gross geb. Thaler, israelische Staatsangehörige, in Zürich 4. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzel-firma «L. Thaler», in Zürich, übernommen. Rucksack- und Gürtelfabrik. Bäckerstrasse 52.

13. Juli 1962. Textilien.  
**Raymond Bollag & Co.**, in Zürich 4, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 61 vom 14. März 1961, Seite 742). Textil-Agenturen. Engrosverkauf von Textilwaren. Einzelprokura ist erteilt an Walter Trümpler, von Küsnacht (Zürich), in Baar (Zug).

13. Juli 1962. Bau- und Kunstschlosserei usw.  
**Jul. Wismer & Söhne**, in Zürich 4, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1946, Seite 3707). Schlosserei. Der Gesellschafter Julius Wismer sen. ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Der Antrag, dass die Gesellschafter die Unterschrift nur kollektiv führen würden, wird gelöscht, da diese Beschränkung ihrer Vertretungsbefugnis aufgehoben ist. Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Bau- und Kunstschlosserei; Herstellung von Eisenkonstruktionen. Die Firma lautet nun: Jul. Wismer Söhne.

13. Juli 1962. Raucherartikel.

Jean Stricker & Co., bisher in Dietikon, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1961, Seite 87), Import von und Handel mit Raucherartikeln en gros. Diese Firma hat ihren Sitz nach Zürich 11 verlegt. Geschäftsdomizil: Hagenholzstrasse 67.

13. Juli 1962.

Multipatent H. J. Huber, bisher in Uster (SHAB. Nr. 124 vom 29. Mai 1962, Seite 1594). Patentverwertung und Vertrieb von Waren verschiedener Art. Sitz der Firma ist nun Zürich. Geschäftsdomizil: Rötelstrasse 37.

13. Juli 1962.

Brizzi & Co., Elektrische Unternehmung, in Bauma, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 280 vom 1. Dezember 1959, Seite 3286). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Kommanditars Max Hebeisen aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom unbeschränkt haftenden Gesellschafter David Brizzi als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 619 OR, in Verbindung mit Art. 579 OR, unter der Firma David Brizzi fortgesetzt. Die Unterschrift von Max Hebeisen und die Prokura von Hans Zimmermann sind erloschen. Kollektivprokura ist erteilt an Ernst Sondererger, von Rehetobel (Appenzel A.-Rh.), in Bauma; er zeichnet ausschliesslich mit dem Firmainhaber, welcher seinerseits Einzelunterschrift führt.

13. Juli 1962. Gipserei.

Gebürder Büchel, in Uster, Kollektivgesellschaft, Gipsergeschäft (SHAB. Nr. 115 vom 18. Mai 1962, Seite 1470). Der Gesellschafter Erich Heusser lebt in Gütertrennung.

13. Juli 1962.

Lagerhaus Werdhölzli AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 45 vom 23. Februar 1962, Seite 570). Karl I. Lanfranconi ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates; er bleibt aber Mitglied desselben. Dr. Gerold Fehr, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben. Beide führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Juli 1962. Restaurant.

Chr. Meienberger, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Christian Meienberger, von Wildhaus, in Zürich 11. Betrieb des Restaurants Hirzenbach. Grosswiesenstrasse 161.

13. Juli 1962.

Sogee Société anonyme pour la fabrication et la vente de gaines et corsets, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 258 vom 3. November 1960, Seite 3138), Fabrikation und Verkauf von Hüftgürteln, Gürteln, Korsetts usw. Die Generalversammlung vom 20. Juni 1962 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 250 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 400 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist zerlegt in 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Neues Geschäftsdomizil: Hohlstrasse 475 in Zürich 9.

13. Juli 1962. Abbruch- und Aushubarbeiten, Hoch- und Tiefbau.

Max Zwicky AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 4. Juni 1962 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft sind maschinelle Erdarbeiten, Abbruch- und Aushubarbeiten, Tiefbau, Hochbau und Transporte. Die Gesellschaft kann sich an anderen verwandten Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen oder solche übernehmen, sowie Liegenschaften erwerben, erstellen, belasten und verkaufen. Das Grundkapital beträgt Fr. 120 000, ist zerlegt in 120 Nämnenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft erwirbt das unter der im Handelsregister nicht eingetragenen Firma «Max Zwicky», in Zürich, betriebene Geschäft mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 25. April 1962, nach der die Aktiven Fr. 131 910 und die Passiven Franken 10 870.10 betragen, zum Preise von Fr. 120 000, der voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Max Zwicky, von Mollis, in Glattfelden. Geschäftsdomizil: Kasernenstrasse 19 in Zürich 4.

#### Bern - Berne - Berna

##### Bureau Aarberg

13. Juli 1962. Landesprodukte usw.

A. Gerber & Cie. AG., in Lyss (SHAB. Nr. 206 vom 4. September 1961, Seite 2570). Albert Gerber, bisher Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Erwin Gerber, von Langnau i. E., in Lyss, als Präsident, und Fritz Hemund, von Kappelen, in Lyss, als Sekretär. Beide führen nun Einzelunterschrift; ihre Prokuren sind erloschen. Zum Prokuristen mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Franco Civelli, von Arvigo (Graubünden), in Lyss.

##### Bureau Aarwangen

13. Juli 1962. Kolonialwaren.

Max Iff, in Langenthal, Kolonialwaren en détail (SHAB. Nr. 171 vom 26. Juli 1954, Seite 1935). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

13. Juli 1962. Wäscherei.

Beatrice Auf der Maur-Hauser, in Langenthal. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Beatrice Auf der Maur-Hauser, von Schwyz, in Langenthal. Wäscherei. Aufhabenweg 5.

13. Juli 1962.

Kaufhaus Zentrum Langenthal AG, in Langenthal (SHAB. Nr. 278 vom 27. November 1958, Seite 3162). Neues Geschäftsdomizil: Aarwangenstrasse Nr. 2.

13. Juli 1962.

Gottfried Geiser, Lederwarenfabrikation, in Langenthal (SHAB. Nr. 284 vom 4. Dezember 1945, Seite 3005). Neues Geschäftslokal: Geissbergweg 26.

13. Juli 1962. Maschinenbestandteile.

J. Flury, in Langenthal. Inhaber der Firma ist Josef Flury, von Herbetwil (Solothur), in Langenthal. Fabrikation von Maschinenbestandteilen. Feldstrasse 25.

##### Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

13. Juli 1962.

Tuchfabrik Belp AG (Fabrique de draps Belp S.A.), in Belp (SHAB. Nr. 81 vom 6. April 1962, Seite 1027). Mit Urteil vom 19. Juni 1962 hat der Gerichtspräsident von Seftigen den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt, welchen die Gesellschaft mit ihren Gläubigern abgeschlossen hat. Die Liquidation wird durch das Konkursamt Seftigen durchgeführt. Die Unterschriften der Mitglieder des Verwaltungsrates Hans Josef

Roskamp und Josef Bernhard Roskamp sowie des Delegierten Wilhelm Alfred Lanz sind erloschen. Die Firma wird geändert in Tuchfabrik Belp AG in Nachlassliquidation. Domizil: Konkursamt Seftigen in Belp, Dorfstrasse.

##### Bureau Bern

6. Juli 1962. Transporte.

Kehrli & Co. A.G., in Bern, Durchführung von internationalen Transporten, Speditionsaufträgen und Kommissionen im In- und Ausland usw. (SHAB. Nr. 50 vom 3. März 1953, Seite 498). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. März 1962 hat die Gesellschaft die Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird gelöscht.

6. Juli 1962.

Kehrli Speditions G.m.b.H. (Kehrli Société d'Expédition à r.l.), in Bern. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. Mai 1962 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Durchführung von Transporten, Speditionsaufträgen und Kommissionen im In- und Ausland. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 60 000. Gesellschafter sind: «Dean Export International, Ltd.», in Monrovia (Liberia, West-Afrika), mit einer Stammeinlage von Fr. 31 000; Hans Barbieri, von Augst, in Basel, mit einer Stammeinlage von Fr. 28 000, und Peter Kehrli, von und in Bern, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Hans Barbieri, Peter Kehrli und Richard Schmatz, deutscher Staatsangehöriger, in Mannheim-Feudenheim (Deutschland), sind Geschäftsführer und zeichnen zu zweien. Geschäftslokal: Markt-gasse 55.

12. Juli 1962. Liegenschaften usw.

Armand Goetschel, Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Bern, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften und Uebernahme von Vertretungen aller Art usw. (SHAB. Nr. 258 vom 4. November 1954, Seite 2826), mit Hauptsitz in Basel. Die Einzelprokura des Emile Perret ist erloschen.

12. Juli 1962. Chemische und physikalische Verfahren usw.

Alpura A.G., in Bern, Erwerb, Weiterentwicklung und wirtschaftliche Ausbeutung chemischer und physikalischer Verfahren usw. (SHAB. Nr. 174 vom 28. Juli 1961, Seite 2211). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Dr. Alfons E. Roesle, von Sulz bei Laufenburg, in Muri bei Bern, und Hans C. Naegeli, von Kilchberg (Zürich), in Muri bei Bern.

12. Juli 1962. Buchdruckerei usw.

K. J. Wyss Erben Aktiengesellschaft, Bern, in Bern, Buchdruckerei und Verlagsbuchhandlung (SHAB. Nr. 221 vom 23. September 1953, Seite 2267). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 26. April 1962 wurde die Firma geändert in K. J. Wyss Erben Aktiengesellschaft. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Kollektivunterschrift wurde erteilt an: Hans-Peter Knoblauch, von Winterthur, in Bern, und Kollektivprokura an Charles Inäbnit, von Grindelwald, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen. Beide zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

12. Juli 1962.

Der Nationale Geistige Rat der Bahá'í von Italien und der Schweiz, in Bern, Verein; Verbreitung und Pflege des Bahá'í-Weltglaubens usw. (SHAB. Nr. 300 vom 23. Dezember 1957, Seite 3355). Laut Beschluss der Mitgliederversammlung vom 20. Mai 1962 wurden die Statuten revidiert. Der Name des Vereins lautet jetzt Nationaler Geistiger Rat der Bahá'í der Schweiz. Zweck: Verbreitung und Pflege des Bahá'í-Weltglaubens, gegründet von Bahá'u'lláh, ausgelegt von Abdul-Bahá und verbreitet vom ersten Hüter Shoghi Effendi und nach den Anordnungen des Bahá'í-Weltzentrums in Haifa, Israel. Fritz Schär, nun in Thun wohnhaft, ist jetzt Kassier und führt weiterhin Einzelunterschrift.

12. Juli 1962.

Metzgermeister-Verein der Stadt Bern, in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 119 vom 24. Mai 1950, Seite 1348). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 8. März 1961 hat die Genossenschaft den Nennwert ihrer Stammanteile von Fr. 300 auf Fr. 250 herabgesetzt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Walter Lobsiger, Präsident, und Eduard Herrmann, Vizepräsident, deren Unterschriften erloschen sind, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Gegenwärtig zeichnen zu zweien: Ernst Utiger, von und in Bern, Präsident (neu); Kurt Lobsiger, von Wohlen bei Bern, in Muri bei Bern, Vizepräsident (bisher Sekretär), und Jakob Schneebeli, Geschäftsführer (bisher). Neues Geschäftsdomizil: Stauffacherstrasse 80 bis 100 (Schlachthof).

12. Juli 1962. Photographische Artikel usw.

Optiphot, Paul Reiner & Co., in Bern, Engros- und Einzelhandel mit Photo-, Kino- und optischen Artikeln, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 89 vom 20. April 1959, Seite 1114). Am 22. Juni 1962 hat der Konkursrichter von Bern über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist dadurch aufgelöst.

13. Juli 1962.

Intraform, Erwin Franz Möbel & Textilien, in Bern. Inhaber der Firma ist Erwin Franz, von Wengi bei Büren, in Bern. Handel mit Möbeln und Textilien für die Raumgestaltung. Wabernstrasse 87.

13. Juli 1962.

Pro Wohnungseigentum, PROWO A.G., in Muri bei Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 7. April 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Vermittlung von Eigentum an Wohnungen, Geschäfts- und anderen Räumen auf Grund der jeweils anwendbaren Rechtsform, sowie Erwerb, die Verwaltung und den Verkauf von Immobilien. Sie kann Wohn- und Geschäftshäuser selbst erstellen, Baukonsortien bilden und sich an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 10 Stammaktien zu Fr. 500 und 90 Prioritätsaktien zu Fr. 500, welche hinsichtlich der Dividende und des Liquidationsanteils privilegiert sind, alle auf den Namen lautend. Das Grundkapital ist mit Fr. 20 000 liberiert. Die Gesellschaft übernimmt von Ernst Glauser, in Muri bei Bern, gemäss Sacheinlagevertrag vom 7. April 1962 ein Kaufrecht an ca. 5000 m<sup>2</sup> Bauland auf seiner Parzelle Muri-Grundbuchblatt Nr. 76, zum Uebernahmepreis von Fr. 400, wofür der Sacheinleger 2 zu 40 % liberierte Prioritätsaktien erhält. Zwei Gründer haben für ihre Vorarbeiten während des ersten Jahres der Tätigkeit der Gesellschaft Anrecht auf eine Entschädigung von je Fr. 5000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch die Publikationsorgane. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens zwei Mitgliedern. Ihm gehören an: Rolf Studer, von Frutigen, in Muri bei Bern, als Präsident, und Ernst Glauser, von und in

Muri bei Bern, als Mitglied. Sie zeichnen zu zweien. Geschäftslokal: Höheweg 3 (beim Präsidenten Rolf Studer).

13. Juli 1962. Schuhe.

Heinrich Lüthi, in Bern, Schuhmachermeister (SHAB. Nr. 228 vom 29. September 1927, Seite 1729). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöst.

13. Juli 1962.

Schreiner-Genossenschaft Bern, in Bern, Uebernahme und Ausführung sämtlicher in das Fach einschlagender Arbeiten auf eigene Rechnung (SHAB. Nr. 111 vom 14. Mai 1956, Seite 1227). Laut Beschluss der Generalversammlung vom 28. März 1962 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Die Firma lautet nun Schreiner-Genossenschaft Bern.

13. Juli 1962. Lebensmittel usw.

Genossenschaft Migros Bern, in Bern (SHAB. Nr. 33 vom 9. Februar 1961, Seite 406). Die Prokura von Dr. rer. pol. Heinz Pfister ist erloschen.

13. Juli 1962. Sanitäre Apparate usw.

Troesch & Co. Aktiengesellschaft, in Bern, Fabrikation von und Handel mit sanitären Apparaten usw. (SHAB. Nr. 192 vom 18. August 1961, Seite 2422). Walter Ringgenberg, Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor, ist jetzt auch Delegierter des Verwaltungsrates. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Karl Zimmermann wurde zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ernannt; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Felix Merten, von Zürich, in Liebfeld, Gemeinde Köniz.

14. Juli 1962. Immobilien usw.

J.H. Kunz A.G. Bern, in Bern, Kauf, Verkauf, Ueberbauung und Verwaltung von Grundstücken usw. (SHAB. Nr. 192 vom 18. August 1961, Seite 2422). Die Prokura des Max Rüber ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien gemäss Art. 459, Abs. 2, OR wurde erteilt an Silvio Zerbini, von und in Zürich.

14. Juli 1962. Schleifmittel usw.

Snitag A.G. (Saitag S.A.) (Saitag Sp.A.) (Saitag Ltd.), in Zollikofen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 9. Juni 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation sowie den An- und Verkauf von Industrieerzeugnissen, insbesondere Schleifmitteln aller Art und damit zusammenhängender Maschinen und Werkzeuge. Die Gesellschaft ist befugt, sich an andern Unternehmungen zu beteiligen sowie Liegenschaften zu erwerben und zu veräußern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 9. Juni 1962 hat die Gesellschaft 5600 Schrump- und Trennscheiben von der Firma «Società abravisi industriali Torino- SAIT, Società per Azioni», mit Sitz in Turin (Italien), zum Preis von Fr. 12 000 erworben, wofür die Sacheinlegerin 12 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000 erhält. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt; Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Werner Sury, von Wiler bei Utzenstorf, in Zollikofen, Präsident; Ernesto Peinetti, italienischer Staatsangehöriger, in Turin (Italien), Vizepräsident; Gustav Adolf Sury, von Wiler bei Utzenstorf, in Genf, Sekretär. Werner Sury führt Einzelunterschrift. Ernesto Peinetti und Gustav Adolf Sury zeichnen kollektiv. Geschäftslokal: Bernstrasse 121.

#### Bureau Biel

11. Juli 1962.

Restaurant et Coopérative «Proletaria» (R.C.P.) Bienne, in Biel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 120 vom 24. Mai 1960, Seite 1566). Fernand Burri, Sekretär, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Sekretär in den Vorstand gewählt Alfredo Gamboni, von Comolengo, in Biel. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Sekretär oder dem Kassier.

11 juillet 1962. Horlogerie.

Bero S.A. Manufacture d'horlogerie (Bero A.G., Uhrenmanufaktur), à Bienne, fabrication, achat et vente de montres avec mouvements ancre, ainsi qu'avec mouvements Roskopf, grande moyenne au centre (FOSC. du 2 mars 1962, N° 51, page 651). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 6 juillet 1962, la société a modifié ses statuts. Raison sociale actuelle: Bero S.A. But social: fabrication, achat et vente de montres avec mouvements ancre, Roskopf et genre Roskopf avec grande moyenne au centre. La société a en outre, modifié ses statuts sur d'autres points non soumis à la publication: L'administrateur Paul Schwab habite maintenant à Bellmund. Nouvelle adresse de la firme: rue Hugli 5.

11. Juli 1962. Bäckerei, Konditorei.

Seherwey-Kehl Rob., in Biel, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 178 vom 3. August 1954, Seite 1999). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäfts gelöst.

11 juillet 1962.

Société Industrielle du Diamant S.A., à Bienne (FOSC. du 20 juillet 1951, N° 167, page 1818). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 13 mars 1962, la société a décidé sa liquidation. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

#### Bureau Frutigen

12. Juli 1962. Milchprodukte.

Fritz Gertsch, in Frutigen. Inhaber der Firma ist Fritz Gertsch, von Lütshental, in Frutigen. Handel mit Milchprodukten.

13. Juli 1962. Spezereien.

A. Schmid-von Känel, in Frutigen, Spezereien (SHAB. Nr. 158 vom 10. Juli 1951, Seite 1711). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

13. Juli 1962. Milchprodukte.

Ch. Oesch, in Frutigen, Milchprodukte (SHAB. Nr. 292 vom 14. Dezember 1951, Seite 3182). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöst.

13. Juli 1962. Bürsten, Seifen usw.

W. Müller-Plüss, in Reichenbach im Kandertal, Vertrieb von Bürstenwaren, Seifen, Putz- und Waschmittel (SHAB. Nr. 121 vom 27. Mai 1948, Seite 1469). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

13. Juli 1962. Gasthof, Restaurant.

Klara Bienz, in Frutigen, Gasthof und Restaurant Helvetia (SHAB. Nr. 303 vom 22. Dezember 1948, Seite 3472). Die Inhaberin heisst nun infolge Heirat Klara Stoller-Bienz. Der Ehemann Oskar Stoller, von und in Frutigen, hat die Zustimmung zum Geschäftsbetrieb gegeben. Die Firma wird geändert in Klara Stoller-Bienz.

14. Juli 1962. Lebensmittel.

Rosmarie Hari, in Frutigen. Inhaberin der Firma ist Rosmarie Hari, von Kandergrund, in Frutigen. Verkauf von Lebensmitteln. Tellenfeld.

#### Bureau Laufen

12. Juli 1962.

Leo Karrer, Bauunternehmungen, in Röschenz (SHAB. Nr. 179 vom 5. August 1959, Seite 2196). Diese Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöst. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «Leo Karrer & Co., Hoch- und Tiefbau», in Röschenz.

12. Juli 1962.

Leo Karrer & Co., Hoch- und Tiefbau, in Röschenz. Leo Karrer, Paul Karrer, Greta Karrer, alle von und in Röschenz, und Peter Karrer, von Röschenz, in Birsfelden, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juli 1962 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Leo Karrer, Bauunternehmen», in Röschenz, übernommen hat. Es zeichnen kollektiv zu zweien: Leo Karrer mit Peter oder Greta Karrer und Peter Karrer mit Paul Karrer. Hoch- und Tiefbau.

12. Juli 1962.

Jurassische Steinbrüche AG, in Laufen (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1951, Seite 1818). Zu Geschäftsführern wurden ernannt: Ignaz Cueni, von und in Röschenz; Bruno Geiger, von Laufen und Basel, in Basel, und Emil Cueni, von Dittingen, in Laufen. Sie zeichnen zu zweien.

#### Bureau de Porrentruy

2 juillet 1962.

Société Coopérative des intérêts de la Bonneterie (Wirkerei-Interessen-Genossenschaft), à Porrentruy (FOSC. du 12 décembre 1956, N° 292, page 3156). Par décision de l'assemblée générale des sociétaires du 26 mars 1962, la société a été déclarée dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

10 juillet 1962. Appareils d'entrave pour le bétail.

Ernest Pétignat, précédemment à Villars-sur-Fontenais, commerce d'appareils d'entrave pour le bétail (Météorisation) (FOSC. du 26 août 1960, N° 199, page 2498). Le siège de la maison de même que le domicile particulier du titulaire sont actuellement à Pleujouse.

#### Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

13. Juli 1962. Kunststoffgegenstände.

Rubilt AG, in Rubigen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 10. Juli 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von Gegenständen aller Art aus Kunststoffen. Die Gesellschaft kann ihre Tätigkeit auf verwandte Geschäftszweige ausdehnen, sich an Unternehmungen ähnlichen Charakters beteiligen sowie auch Liegenschaften erwerben, verwalten, veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Die Verwaltung besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihr gehören an: Dr. jur. Ernst Jeker, von Olten, in Hünibach bei Thun, Präsident und Franz Wuillemin, von Courgevaux (Freiburg), in Thun-Allmendingen, Delegierter. Sie zeichnen einzeln. Geschäftslokal: Rubigen.

13. Juli 1962. Chemische Produkte usw.

Ballmer & Co., bisher in Bern, Fabrikation und Vertrieb von chemischen, pharmazeutischen und kosmetischen Produkten sowie Handel mit Drogen und Chemikalien; Import und Export dieser Produkte (SHAB. Nr. 7 vom 11. Januar 1954, Seite 79). Der Sitz dieser Kommanditgesellschaft wurde nach Münsingen verlegt. Gesellschafter sind: Alexander Ballmer, von Basel, in Muri bei Bern, unbeschränkt haltender Gesellschafter; Hildegard Ballmer geb. Kling, von Basel, in Muri bei Bern, mit einer Kommandite aus Sondergut von Fr. 1000. Die Gesellschaft hat am 1. Mai 1950 begonnen.

#### Bureau Thun

13. Juli 1962.

Samen-Roggli AG, in Hilterfingen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt vom 19. Juni 1962, mit Nachtrag vom 7. Juli 1962, und Statuten vom 19. Juni/7. Juli 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Gartenbau-Erzeugnissen sowie allen einschlägigen Artikeln, Apparaten, Geräten und Maschinen, die im Gartenbau Verwendung finden. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 70 000, eingeteilt in 14 Namenaktien zu Fr. 5000. Es ist mit Fr. 21 000 einbezahlt. Die Einberufung zur Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief an die Aktionäre und durch Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, das Publikationsorgan ist. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Alfred Roggli-Kropf, von Wahlern, in Hilterfingen, Präsident; Karl Roggli-Wenger, von Wahlern, in Hilterfingen, Vizepräsident; Egon Heppner-Roggli, von Hilterfingen, in Spiez, Sekretär, und Fritz Roggli-Hugelshofer, von Wahlern, in Hilterfingen. Alle zeichnen einzeln. Geschäftslokal: Dorfstrasse, Hilterfingen.

#### Bureau Wangen a. d. A.

12. Juli 1962. Meehanische Werkstätte, Velos usw.

Walter Ruch, in Thörigen, mechanische Werkstätte und Handel mit Velos, Motorrädern und landwirtschaftlichen Maschinen (SHAB. Nr. 51 vom 3. März 1958, Seite 615). Die Firma wird zufolge Geschäftsaufgabe gelöst.

12. Juli 1962.

Distillerie Stein A.G., bisher in Basel (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1955, Seite 483). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 28. Juni 1962 wurde der Sitz nach Herzogenbuchsee verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Branntweinbrennerei und einer Likörfabrik sowie den Handel mit Spirituosen und Weinen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 2. Juli 1954. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Roland Lanz, von Huttwil, in Burgdorf, als Präsident; Walter Weisskopf, von Pratteln, in Herzogenbuchsee, als Vizepräsident, und Roland Suter, von Brittnau, in St. Immer, als Sekretär. Sie zeichnen zu zweien. Madeleine Stein-Guggenheim und Gustav Kern-Heinser sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Domizil: Byfangweg 3, Herzogenbuchsee.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

13. Juli 1962. Textilwaren usw.

Gebrüder Aeckermann A.G., in Entlebuch, Textilwaren usw. (SHAB. Nr. 39 vom 16. Februar 1961, Seite 478). Laut öffentlicher Urkunde vom 29. Juni 1962 wurde das Grundkapital von Fr. 2 000 000 durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 2500 auf Fr. 2 500 000 erhöht. Die Erhöhung erfolgte in bar. Gemäss

geänderten Statuten beträgt das Grundkapital Fr. 2 500 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 2500. Es ist voll-liberiert. Die weitere Änderung berührt publikationspflichtige Tatsachen nicht.

#### Glarus - Glaris - Glarona

7. Juli 1962. Filme.

Vauban Productions AG, in Glarus. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 4. Juli 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Herstellung von und Handel mit und Verleihung von Filmen aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt oder, sofern die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Paul Hagenbach, von Aarburg, in Küsnacht (Zürich). Rechtsdomizil: bei Dr. jur. Jacques Glarner, Rechtsanwalt, Burgstrasse 24.

#### Zug - Zoug - Zugo

13. Juli 1962. Maschinen usw.

J.J. Allmann Handels-AG, in Zug, Interessenswahrung der Firmen «J.J. Allmann (Thailand) Sales Corporation», Bangkok, Thailand usw. (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1962, Seite 1824). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. Juli 1962 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Zweck wurde wie folgt neu umschrieben: Sie bezweckt die Interessenswahrung der Firmen «J.J. Allmann (Thailand) Sales Corporation», Bangkok, Thailand, und «J.J. Allmann Sales Corporation», Johannesburg, Südafrika, sowie deren Niederlassungen in Capetown und in Durban (beide Südafrika), insbesondere die Förderung, Vermittlung, Tätigkeit und Koordination von Handelsgeschäften zwischen diesen Firmen und deren in- und ausländischen Lieferanten von Maschinen und Rohstoffen aller Art, insbesondere auf dem Gebiete der Kunststoffe, Gummi und der Herstellung von Farben und Lacken. Ferner soll die Gesellschaft die bestehenden geschäftlichen Beziehungen ihrer Interessengruppe ausbauen, um den Export von afrikanischen Produkten und Bodenschätzen nach Europa, Fernost und USA zu fördern. Die Gesellschaft kann auch geschäftliche Verbindungen vermitteln, sich an andern Unternehmungen jeglicher Art beteiligen, Liegenschaften erwerben und verwerten, Patente, Lizenzen und andere Urheber- und Gebrauchsrechte erwerben, verwalten und verwerten sowie die Fabrikation oder die Beteiligung an der Herstellung von Lizenzen übernehmen, die sich bereits im Besitze der Gesellschaft befinden.

#### Freiburg - Fribourg - Friburgo

##### Bureau de Fribourg

13 juillet 1962. Revêtements, etc.

E. Bertschy S. A. en liquidation, à Fribourg, vente, représentation et pose de revêtements en tout genre, de tapis et de toute décoration intérieure (FOSC. du 15 août 1960, N° 189, page 2399). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

13 juillet 1962. Immeubles. La Cité S.A. Fribourg, à Fribourg (FOSC. du 15 mai 1962, N° 112, page 1427). Philippe Vonderweid, César Tacchini et Marius Berger, démissionnaires, ne font plus partie du conseil d'administration. Leurs signatures sont radiées. Ont été élus membres du conseil d'administration: Pierre Barras, de Bulle, à Fribourg, président; Georges Ganière, des Ponts-de-Martel, à Lausanne, et Romain Berberat, de Lajoux (Berne), à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureaux transférés: chez Weck, Aebly & Cie. S.A., 16, rue St-Pierre, à Fribourg.

13 juillet 1962. Immeubles.

S.I. Cité-Jardins S.A., à Fribourg (FOSC. du 3 septembre 1953, N° 204, page 2108). Philippe Vonderweid, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil d'administration. Sa signature est radiée. A été élu à sa place: César Tacchini, de et à Fribourg, avec signature individuelle.

14 juillet 1962.

Essor S.A. Société immobilière, à Fribourg (FOSC. du 18 août 1955, N° 192, page 2122). Otto Zehnder, décédé, n'est plus président et membre du conseil d'administration. Sa signature est radiée. Dr Max Ronner (inserit) devient président. A été élu nouveau membre: Dr Kurt Stauber, de Zetzwill (Argovie), à Rüschlikon (Zurich). La société est engagée par la signature individuelle de chaque administrateur. Nouvelle adresse de la société à Zurich: Freigutstrasse 12, auprès de Fortuna, assurances.

##### Bureau de Romont (district de la Glâne)

9 juillet 1962.

Syndicat agricole de Vuisternens-devant-Romont, à Vuisternens-devant-Romont, société coopérative (FOSC. du 31 mars 1950, N° 76, page 862). En date du 21 mai 1962, la société a modifié ses statuts en ce sens qu'elle sera dorénavant engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président, du secrétaire et du gérant. Ce sont: Alphonse Castella, de et à Sommentier, président; Joseph Python, de et à Grangettes, vice-président; Henri Gobet, de Villariaz, à Vuisternens-devant-Romont, secrétaire; Vincent Jaquet (ancien secrétaire), d'Estavanens, à Vuisternens-devant-Romont; ces deux ne font pas partie du comité. Les pouvoirs de Pierre Monney, président, et d'Alphonse Menoud, vice-président, sont éteints.

12 juillet 1962.

Société de laiterie de Torny-le-Grand, à Torny-le-Grand, société coopérative (FOSC. du 7 décembre 1959, N° 285, page 3359). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 17 mai 1961, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication. Albert Bugnon, président, ne fait plus partie du comité; sa signature est radiée. Armand Bugnon, de et à Torny-le-Grand, est président (nouveau); Guy Robatel, de et à Torny-le-Grand, est secrétaire (ancien). La société continue à être engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire.

13 juillet 1962. Laiterie.

Stähli Fritz, à Auboranges, laiterie (FOSC. du 26 mai 1937, N° 119, page 1218). La raison est radiée par suite de remise du commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison «Stähli Jean», à Auboranges, ci-après inscrite.

13 juillet 1962. Laiterie.

Stähli Jean, à Auboranges. Le chef de la maison est Jean Stähli, de Schüpfen, à Auboranges. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Stähli Fritz», à Auboranges, ci-dessus radiée. Exploitation de la laiterie.

#### Bureau Tafers (Bezirk Sense)

Berichtigung.

Miwag A.G. Düringen, in Düringen (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1962, Seite 2029). Richtiger Wortlaut der Firma.

#### Solothurn - Soleure - Soletta

##### Bureau Kriegstetten

12. Juli 1962.

Fritz Moos, Bauingenieur E.T.H. Hoch- und Tiefbau A.G. vormals Moos & Jaeggi, in Biberist (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1961, Seite 396). In der Generalversammlung vom 27. Juni 1962 wurde die Firma geändert in Fritz Moos Hoch- und Tiefbau A.G. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

12. Juli 1962.

Noba Beteiligungs-AG, in Biberist. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. Juni 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Finanzierungen und Beteiligungen an andern Gesellschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, welche voll liberiert sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen an Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Willy Emch, von Lüterswil (Solothurn), in Solothurn, Präsident; Dr. Hans Bracher, von Rüegsau, (Bern), in Biberist, Vizepräsident; Hugo Gyax, von Schwarzhäusern, (Bern), in Biberist, Sekretär; Fritz Berger, von Basel in Bern. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Central I, Biberist (bei Dr. Hans Bracher).

##### Bureau Olten-Gösgen

12. Juli 1962. Weine, Spirituosen usw.

Josef Glanzmann, in Olten, Weine Spirituosen usw. (SHAB. Nr. 275 vom 23. November 1938, Seite 2499). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

12. Juli 1962.

Aktiengesellschaft für Immobilien-Anlagefonds Devo, in Olten (SHAB. Nr. 304 vom 28. Dezember 1961, Seite 3764). Neues Domizil: Froburgstrasse 15.

12. Juli 1962.

Devo Olten A Immobilien A.G., in Olten (SHAB. Nr. 203 vom 31. August 1960, Seite 2536). Neues Domizil: Froburgstrasse 15.

12. Juli 1962.

Devo Olten B Immobilien A.G., in Olten (SHAB. Nr. 203 vom 31. August 1960, Seite 2536). Neues Domizil: Froburgstrasse 15.

12. Juli 1962.

Devo Olten «F» Immobilien A.G., in Olten (SHAB. Nr. 209 vom 7. September 1961, Seite 2612). Neues Domizil: Froburgstrasse 15.

12. Juli 1962.

Devo, Detailisten-Geschäftshaus-Gesellschaft Olten, in Olten, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1961, Seite 2784). Neues Domizil: Froburgstrasse 15.

12. Juli 1962. Nahrungsmittel.

Kikeriki A.G., in Olten, Nahrungsmittel (SHAB. Nr. 228 vom 29. September 1955, Seite 2471). Neues Domizil: Froburgstrasse 15.

##### Bureau Stadt Solothurn

13. Juli 1962. Mechanische Werkstätte.

Louys & Häusler, in Solothurn, mechanische Werkstätte, Autoreparaturwerkstätte, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 231 vom 2. Oktober 1940, Seite 1776). Die Gesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1961 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven sind von der nachstehend eingetragenen Firma «Louys & Häusler AG.», in Solothurn, übernommen worden.

13. Juli 1962. Maschinen, Apparate usw.

Louys & Häusler AG., in Solothurn. Laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 9. Juli 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Maschinen, Apparaten und Bestandteilen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 180 000, eingeteilt in 180 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt die Aktiven und die Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Louys & Häusler», in Solothurn, mitsamt der den Kollektivgesellschaften gehörenden Liegenschaft GB. Solothurn Nr. 2965, gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1961, wonach die Aktiven Fr. 309 247.21 und die Passiven Fr. 86 095.15 betragen, so dass sich ein Aktiv-Ueberschuss von Franken 223 152.06 ergibt. Die Sacheinleger erhalten dafür 170 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000; für den Rest von Fr. 53 152.06 erhalten sie ein Konto-Korrent-Guthaben. 10 Aktien im Nennwert von Fr. 10 000 werden mit einer unter den Passiven der Uebernahmebilanz aufgeführten Forderung verrechnet. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Kollektivgesellschaft «Louys & Häusler» ein, rückwirkend auf den 1. Januar 1962. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Adolf Louys-Häusler, von Kammerrohr, Präsident; Emil Häusler-Kissling, von Gondiswil, Vizepräsident; Max Grütter-Louys, von Roggwil, Sekretär; Kurt Häusler, von Gondiswil; alle in Solothurn. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen zu zweien. An Margot Grütter-Louys, von Roggwil, in Solothurn, ist Kollektivprokura zu zweien erteilt. Geschäftslokal: Hermesbühlstrasse 77.

13. Juli 1962.

Immobilienaktiengesellschaft Imag, in Solothurn (SHAB. Nr. 85 vom 15. April 1953, Seite 884). Traugott Erni ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind in diesen gewählt worden: Hans Ott-Lütolf, von und in Solothurn, Präsident; Dr. med. Adolf Ott, von Solothurn, in Lüterkofen und Julie Erni-Schips, von und in Solothurn. Sie zeichnen einzeln. Das Domizil befindet sich jetzt an der Bernstrasse 6, i. d. Wohnung des Verwaltungsratspräsidenten.

13. Juli 1962.

Immobilienaktiengesellschaft Aris, in Solothurn (SHAB. Nr. 296 vom 19. Dezember 1959, Seite 3526). Traugott Erni ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind

in diesen gewählt worden: Dr. med. Adolf Ott, von Solothurn, in Lütferkofen, als Präsident; Dr. Robert Schmidlin, von Basel, in Grenchen; beide mit Einzelunterschrift sowie Nella Ott-Joss, von Solothurn, in Lütferkofen und Julie Erni-Schips, von und in Solothurn, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Das Domizil befindet sich jetzt an der Schöngrünstrasse 14, (Praxis Dr. med. Adolf Ott).

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

12. Juli 1962. Partecipazioni, ecc.

Vagafin S.A., in Coira (FUSC. del 26 aprile 1962, N° 96, pagina 1223). L'assemblea generale straordinaria del 12 luglio 1962 ha modificato gli statuti. La gestione degli affari sociali è affidata ad un'amministrazione composta da uno a cinque membri. Le altre modifiche non concernono i terzi.

#### Aargau - Argovie - Argovia

29. Juni 1962. Metallwaren.

E. Rymann, in Turgi, Fabrikation von Metallwaren (SHAB. Nr. 247 vom 22. Oktober 1951, Seite 2619). Diese Firma ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1961 und Sacheinlagevertrag vom 20. Juni 1962, an die Firma «Eugen Rymann AG, Metallwarenfabrikation», in Turgi, erloschen.

29. Juni 1962.

Eugen Rymann AG, Metallwarenfabrikation, in Turgi. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 20. Juni 1952 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von Metallwaren. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und auch Grundstücke und Liegenschaften erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der Einzelfirma «E. Rymann», in Turgi, die Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1961 und Sacheinlagevertrag vom 20. Juni 1962. Die Aktiven betragen Fr. 152 763.04 und die Passiven Fr. 71 957.61. Vom Aktivenüberschuss von Fr. 80 805.40 werden Fr. 48 000 voll auf das Grundkapital angerechnet. Die restlichen Fr. 2000 des Aktienkapitals sind in bar einbezahlt. Die von der Einzelfirma seit 1. Januar 1962 getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Eugen Rymann-Binzoni, als Präsident, und Lilly Rymann-Binzoni, beide von Oberrohrdorf, in Turgi. Der Präsident Eugen Rymann-Binzoni führt Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Vogelsangstrasse Nr. 162.

10. Juli 1962. Hotel, Kino.

W. Monti, in Döttingen, Hotel Bahnhof und Kino (SHAB. Nr. 32 vom 10. Februar 1959, Seite 455). Diese Firma ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1961 und Sacheinlagevertrag vom 28. Juni 1962 an die Firma «Willy Monti AG», in Döttingen, erloschen.

10. Juli 1962. Hotel, Restaurant, Kino, Kiosk.

Willy Monti AG, in Döttingen. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 28. Juni 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb von Hotels, Restaurants, Kinotheatern und Kiosks, insbesondere den Betrieb des Hotels und Kinotheaters zum «Bahnhof», in Döttingen; sowie des Café-Restaurants mit Kiosk und Kinotheater «Monti», in Frick. Die Gesellschaft ist befugt, Liegenschaften zu erwerben, zu veräußern, zu pachten oder zu verpachten. Das Grundkapital beträgt Franken 150 000, eingeteilt in 150 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000, die voll liberierte sind. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Bilanz per 31. Dezember 1961 und Sacheinlagevertrag vom 28. Juni 1962 von den Ehegatten Wilhelm Friedrich Monti und Elisabeth Monti-Kümmerli das gesamte Geschäftsvermögen, inklusive die Liegenschaften in Döttingen und Frick, des vom Ehemann unter der Einzelfirma «W. Monti», in Döttingen, geführten Betriebes, mit einem Gesamtbetrag an Aktiven von Fr. 1 561 969.38 und einem Gesamtbetrag an Passiven von Fr. 1 128 229.47. Vom Aktivenüberschuss von Fr. 433 739.91 werden Fr. 150 000 voll auf das Grundkapital angerechnet. Die von der Einzelfirma seit 1. Januar 1962 getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Wilhelm Friedrich Monti-Kümmerli, von Basel, in Döttingen. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Stadtgasse 17.

10. Juli 1962. Baumaalerei, Reklame, Autospritzwerk, Carrosseriespenglerei.

J. Knecht, in Zofingen, Baumaalerei, Reklame, Autospritzwerk und Carrosseriespenglerei (SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1962, Seite 1856). Geschäftsadresse: Bachgasse 7 (beim Lindenplatz).

10. Juli 1962. Leder, Schuhe aller Art usw.

Bata-Schuh-Aktiengesellschaft (Société anonyme de chaussures Bata), in Möhlin, Fabrikation von und Handel mit Leder, Schuhen aller Art, Schuhmaterialien und Zugehör usw. (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1961, Seite 43). Der Präsident des Verwaltungsrates Dr. Charles Jucker wohnt in Zumikon (Zürich). Geschäftsadresse: Batastrasse 719, Riburg.

10. Juli 1962. Färberei, Ausrüstungsanstalt.

Jenny & Cie. AG, Aarau (Jenny & Cie. S.A. Aarau) (Jenny & Cie., Ltd. Aarau), in Aarau, Färberei und Ausrüstungsanstalt (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1962, Seite 137). In der Generalversammlung vom 23. Juni 1962 wurden die Statuten revidiert, wodurch die früher publizierten Tatsachen folgende Änderungen erfahren haben: Die französische Fassung der Firma lautet: Jenny & Cie. SA Aarau. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Dr. Lucien Levaillant, Präsident, und Christian Oberstolz-Gonser sind als Verwaltungsräte zurückgetreten. Ihre Unterschriften sind erloschen. Das bisherige Mitglied der Verwaltung, Ernst Jenny-Fischer, ist Präsident und Delegierter. Neu in die Verwaltung wurden gewählt: Willy Ernst, von und in Aarwangen, als Vizepräsident, und Hans Ernst, von Aarwangen, in Langenthal. Die Mitglieder der Verwaltung führen Kollektivunterschrift zu zweien unter sich oder mit dem Prokuristen HansUlrich Schneider.

10. Juli 1962. Elektrische Installationen, Telefoninstallationen usw. Frau M. Schraner-Obrist, in Sulz. Inhaberin dieser Firma ist Marie Schraner-Obrist, von und in Sulz (Aargau). Elektrische Installationen und Telefoninstallationen, Verkauf elektrischer Apparate und Geräte, Handel mit Motos und Velos, Verkauf von Benzin und Oel. Hauptstrasse 206.

10. Juli 1962.

Käser und Bolliger, bisher in Zürich, Buchdruckerei, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1950, Seite 1799). Diese Gesellschaft hat ihren Sitz nach Widen verlegt. Gesellschafter sind: Paul Bolliger-Pozzi, von Küttigen, in Zürich, und Walter Käser-Döttling, von Oberflachs (Aargau), nun in Widen (Aargau). Die Gesellschaft hat am 1. Oktober 1941 begonnen. Die Firma heisst nun: Buchdruckerei Käser & Bolliger Widen. Geschäftsadresse: Rebenrain 195.

10. Juli 1962. Lacke, Farben.

Dr. A. Landolt A.-G. (Dr. A. Landolt S.-A.) (Dr. A. Landolt Ltd), in Zofingen, Fabrikation von und Handel mit Lacken und Farben (SHAB. Nr. 180 vom 5. August 1957, Seite 2119). Hans Ringier-Landolt ist als Präsident zurückgetreten, bleibt aber Kollektivunterschriftsberechtigtes Mitglied des Verwaltungsrates. Neuer Präsident, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien, ist das bisherige Mitglied Markus Alexis Landolt. Annie Landolt-Lüscher, Vizepräsidentin des Verwaltungsrates, wohnt jetzt in Zofingen, und der Prokurist Werner Landolt in Langenthal.

10. Juli 1962.

Elektrische Licht- & Kraftgenossenschaft Niederwil-Nesselbach, in Niederwil (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1958, Seite 1211). Walter Ender, Aktuar, ist aus dem Vorstände ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt und zugleich zum Aktuar ernannt: Urs Ender-Humbel, von und in Niederwil (Aargau). Die Mitglieder des Vorstandes zeichnen kollektiv zu zweien.

10. Juli 1962. Bäckerei, Konfiserie, Tea-room.

Margrit Ortlieb, in Aarau. Inhaberin dieser Firma ist Anna Margrit Ortlieb-Löhner, von Waldkirch (St. Gallen), in Aarau. Der Ehemann hat die Zustimmung im Sinne von Art. 167, ZGB, erteilt. Bäckerei, Konfiserie und Tea-room. Vordere Vorstadt 4.

10. Juli 1962.

Paul Müller, Dachdeckergeschäft, Teufenthal, in Teufenthal, Dachdeckerei (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1957, Seite 274). Die Firma lautet neu: Paul Müller Bedachungen und Garagenbau Teufenthal. Die Natur des Geschäftes wird neu wie folgt umschrieben: Bedachungen und Garagenbau.

10. Juli 1962. Autofahrschule, Taxibetrieb, Benzin, Oel.

Emil Vögeli, in Klingnau, Taxi, Fahrschule und Reparaturwerkstätte unter der Bezeichnung «Stausee-Garage» (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1950, Seite 1711). Die Natur des Geschäftes wird neu wie folgt umschrieben: Autofahrschule, Taxibetrieb, Verkauf von Benzin und Oel. Geschäftsadresse: Koblenzerstrasse 411.

10. Juli 1962.

W. Vögeli-Vögeli Stauseegarage Klingnau, in Klingnau. Inhaber dieser Firma ist Walter Vögeli-Vögeli, von Böttstein, in Leuggern-Gippingen (Aargau). Betrieb einer Auto- und Motorradwerkstätte, Taxi, Verkauf von Bestandteilen. Koblenzerstrasse 411.

11. Juli 1962. Elektr. Apparate, Schalttafeln usw.

Elto-Matic Suter & Kaspar Obermuhlen, bisher in Mühlen, Fabrikation von und Handel mit elektrischen Apparaten und Schalteinrichtungen, Schalttafelbau, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 45 vom 23. Februar 1962, Seite 571). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Heinrich Suter-Lüscher aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Mathias Kaspar-Schaltegger, von Leutwil (Aargau), in Gränichen (Aargau), unter der Einzelfirma Elto-Matic Mathias Kaspar Gränichen, jetzt mit Sitz in Gränichen, im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Geschäftsadresse: Talbachstrasse 708.

11. Juli 1962. Immobilien.

J.H. Kunz AG, Aarau, in Aarau, Kauf und Verkauf, Verwaltung und Betrieb von Grundstücken und Immobilien, Erstellung von Neubauten und Betrieb von Handelsgeschäften aller Art (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1961, Seite 1736). Kollektivprokura, ausgedehnt auf die Veräußerung und Belastung von Grundstücken gemäss Art. 459, Abs. 2, OR, ist erteilt worden an Silvio Zerbin, von und in Zürich. Die Prokura von Max Rüber ist erloschen.

11. Juli 1962.

Konsumgenossenschaft Effingen, in Effingen (SHAB. Nr. 49 vom 28. Februar 1962, Seite 620). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung ihre Zustimmung erteilt hat, wird die Firma gelöscht.

11. Juli 1962. Waren aller Art.

W. Mätzler AG, in Baden, Handel mit Waren aller Art (SHAB. Nr. 234 vom 6. Oktober 1961, Seite 2903). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 15. Juni 1962 wurde die Verlegung des Sitzes nach Windisch beschlossen. Die Statuten sind entsprechend revidiert worden. Domizil: beim Verwaltungsratspräsidenten Werner Mätzler, Jurastrasse 17.

11. Juli 1962.

Emil Huggler AG, Baumaschinenfabrik, in Suhr, Fabrikation von und Handel mit Baumaschinen (SHAB. Nr. 123 vom 28. Mai 1962, Seite 1586). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 6. Juni 1962 wurden die Statuten revidiert. Die zu publizierenden Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

11. Juli 1962.

Bau-Chemie Turgi A.G., in Turgi. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 28. Juni 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von chemischen Produkten und Baustoffen, die Ausführung von Bauten, den An- und Verkauf sowie die Verwertung von Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500. Auf das Aktienkapital sind Fr. 50 000 einbezahlt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief und die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem aus 1 bis 7 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Dr. Otto Scheidegger, von und in Basel, als Präsident, und Hans Immoos, von Schwyz, in Rheinfelden, welche die Unterschrift nicht führen, sowie Hans Hirt-Wittwer, von Basel und Lauffohr, in Basel, als Delegierter und Direktor mit Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an: Walter Hirt-Frieden, von Lauffohr, in Vogelsang, Gemeinde Gebenstorf; Max Schudel, von Beggingen (Schaffhausen), in Basel, und Walter Ellenberger, von Landiswil (Bern), in Reinach (Basel-Landschaft). Domizil: bei Adolf Rehmann, Gehling 235.

11. Juli 1962.

**Auto-Immobilien AG Wettingen**, in W e t t i n g e n. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 9. Juli 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Kauf, Verkauf und die Verwaltung von Grundstücken und Liegenschaften, vornehmlich solcher, die mit der Automobilbranche verbunden sind. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Die Gesellschaft beabsichtigt, die Liegenschaft Grundbuch Wettingen Nr. 2936 zum Preise von Fr. 900 000 käuflich zu erwerben. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Hans Thalman, von Rorbas (Zürich), in Wettingen. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Büro der «Fritz Knibler Automobil AG», Landstrasse 11.

11. Juli 1962. Liegenschaften.

**Bodania Muri A.G.**, in M u r i. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 20. Juni 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Erwerb, Veräusserung, Verwaltung und Belastung von Liegenschaften und Grundstücken. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Soweit die Aktionäre bekannt sind, können Mitteilungen an diese durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Dr. rer. oec. Hans Schlupe, von Arch (Bern), in Kreuzlingen (Thurgau). Er führt Einzelunterschrift. Domizil: bei Dr. Hugo Otfinger, Fürsprech und Notar, Singenstrasse 945.

12. Juli 1962. Artikel für das Baugewerbe.

**Rogeba AG Wettingen**, in W e t t i n g e n. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 6. Juli 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung von und den Handel mit Artikeln für das Baugewerbe. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlageverträgen vom 6. Juli 1962: von Flavio Millin und Tullio Latini Aktiven (Rahmen, Streben, Füsse, Spindelfüsse, Teleskoprohren, Röhren), zum Preise von Fr. 33 500; von Djeki Kohenof Aktiven (Farbe und Verdünnungsmittel, Farbauchbad, Balkenträger, Kupplungen, Bolzen, Lieferwagen) zum Preise von Fr. 4500. Der Gesamtübernahmepreis von Franken 38 000 wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Die restlichen Fr. 12 000 des Aktienkapitals sind in bar einbezahlt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Dr. iur. und lic. oec. René Weber, von Menziken, in Baden. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Djeki Kohenof, bulgarischer Staatsangehöriger, in Wettingen. Geschäftsadresse: Erlenstrasse 20.

12. Juli 1962.

**H. Widmer, Textilien**, in Z o f i n g e n. Inhaber dieser Firma ist Hans Widmer-Krüger, von Reiden (Luzern), in Wikon (Luzern). Handel mit Damen- und Kinderkleidern sowie Herrenwäsche. Rathausgasse 14.

12. Juli 1962.

**Schweizerische Sodafabrik (La Soudière Suisse)**, in Z u r z a c h, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 92 vom 19. April 1962, Seite 1181). Dr. h. c. Ernst Speiser ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Pierre Solvay ist nicht mehr Mitglied des Verwaltungsrates. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Viktor Granella, von und in Würenlingen, ohne Unterschrift, und Jean Claeys. Dieser bleibt Direktor und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

12. Juli 1962. Kunststoffteile.

**M. Amsler**, bisher in Neu-Allschwil, Gemeinde Allschwil, Konstruktion von und Handel mit Kunststoffartikeln (SHAB. Nr. 147 vom 29. Juni 1959, Seite 1840). Diese Firma hat ihren Sitz nach Wildegg, Gemeinde Möriken-Wildegg, verlegt, wo der Inhaber Max Amsler-Ruschke, von Schinznach-Dorf, ebenfalls wohnt. Die Firma lautet nun: **Constru-Elemente M. Amsler, Wildegg**. Die Natur des Geschäftes wird neu wie folgt umschrieben: Fabrikation von und Handel mit Kunststoffteilen. Geschäftsadresse: Wildegg, Schürlimattring 498.

12. Juli 1962.

**Bank für Real-Obligationen**, in B a d e n, Emission von Obligationen unter der spezifischen Bezeichnung «Real-Obligationen», und gewerbsmässiger Handel mit Wertpapieren für Rechnung Dritter usw., Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 287 vom 7. Dezember 1960, Seite 3517). Dr. Ernst Bossard, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit seine Unterschrift erloschen ist. Ein Präsident ist noch nicht ernannt. Kollektivprokura ist erteilt worden an Martin Trüb, von Zürich und Maur (Zürich), in Zürich. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit je einem andern Unterschriftsberechtigten.

12. Juli 1962. Warenhäuser.

**Oscar Weber A.G. (Oscar Weber S.A.)**, Zweigniederlassung in A a r a u, Betrieb von Warenhäusern (SHAB. Nr. 276 vom 24. November 1961, Seite 3433), mit Hauptsitz in Zürich. Andreas Donatsch, von Malans, nun in Rüschlikon (Zürich), bisher Vizedirektor, ist nun Direktor. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen mit einem andern Zeichnungsberechtigten.

## Tessin - Tessin - Ticino

## Ufficio di Lugano

11 luglio 1962.

**Marbis Electric S.A.**, a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 4 luglio 1962. Scopo: il commercio in apparecchi radio-elettrici, elettrodomestici, fotografici e cineprese. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: da 2 a 5 membri, attualmente da: Binjamin Israelachvili, di nazionalità israeliana, in Milano, presidente; Marguerite Israelachvili, da Donatyre (Vaud), in Lugano, vice-presidente; Ivo Molteni, da ed in Lugano, segretario. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e da quella collettiva a due dei membri. Recapito: Via Lambertenghi 1, uffici propri.

12 luglio 1962. Pavimenti di legno, ecc.

**A. Dotti**, a Lugano (FUSC. del 4 febbraio 1959, N° 27, pagina 105). La ditta è cancellata per cessione di commercio. L'attivo ed il passivo vengono assunti dalla società anonima «Dotti S.A.», a Lugano, qui sotto iscritta.

12 luglio 1962. Materiali di costruzioni, ecc.

**Dotti S.A.**, a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 22 giugno 1962. Scopo: il commercio di materiali di costruzione e di impalcature prefabbricate, l'esecuzione ed il commercio di costruzioni di legno, la posa di pavimenti e di plafoni, nonché la gestione di rappresentanze svizzere ed estere, le importazioni e le esportazioni connesse allo scopo sociale. La società subentra nell'azienda della ditta individuale «A. Dotti», a Lugano, come da apporto qui sotto specificato. Capitale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna interamente liberato. È fatto apporto alla società dell'attivo e passivo della ditta «A. Dotti» secondo bilancio del 1° dicembre 1961 presentante un attivo di fr. 615 786.50 ed un passivo di fr. 550 714.30 con un attivo netto di fr. 65 012.20. L'apporto è accettato per tale prezzo dietro rimessa all'apportatore di 65 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna interamente liberate e un riconoscimento di credito verso la società di fr. 42.20. Il capitale residuo di fr. 35 000 è stato liberato in contanti. La società subentra in tutti i diritti ed obblighi della ditta «A. Dotti» di cui assume profitti ed oneri con effetto retroattivo al 1° dicembre 1961. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti se noti a mezzo raccomandata. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente composta da: Aldo Dotti, da Chiasso, in Breganzona, presidente; Vincenzo Dotti, da Chiasso, in Lugano, membro; Eros Taiana, da ed in Caslano, segretario, tutti con firma individuale. Recapito: Via Sorengo 10 a, uffici propri.

12 luglio 1962. Beni mobili e immobili, ecc.

**Cimalmonte S.A.**, a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 12 luglio 1962. Scopo: la compra, la vendita, la costruzione e locazione, nonché la gestione di beni mobili ed immobili, la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, operazioni finanziarie di ogni genere ed ogni altra transazione finanziaria o commerciale connessa a questo scopo. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Convocazioni e comunicazioni agli azionisti, se noti, mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente da un amministratore unico che è D<sup>r</sup> Lorenzo Gilardoni, da Chiasso, in Lugano, con firma individuale. Recapito: Via al Forte 2, c/o studio legale Gilardoni-Santini-Molinari.

12 luglio 1962. Beni mobili ed immobili.

**Porto Azzurro S.A.**, a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 12 luglio 1962. Scopo: la compra, la vendita, la costruzione e locazione, nonché la gestione di beni mobili ed immobili, la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, operazioni finanziarie di ogni genere ed ogni altra transazione finanziaria o commerciale connessa a questo scopo. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna ed interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente da un amministratore unico che è Giuliano Santini, da S. Antonio, in Sorengo, con firma individuale. Recapito: Via al Forte 2, c/o studio Gilardoni-Santini-Molinari.

12 luglio 1962. Partecipazioni, ecc.

**Vimo S.A.**, a Vico Morcote. Società anonima con atto notarile e statuto del 3 luglio 1962. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società e l'amministrazione di titoli azionari; nonché l'acquisto e la vendita di immobili e l'esecuzione di tutte le operazioni finanziarie e commerciali che siano in relazione con gli scopi sociali. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: da 1 a 3 membri. Dr. Mario P. Grassi, da Tremona, in Massagno, è amministratore unico con firma individuale. Recapito: c/o Olivella S.A.

## Distretto di Mendrisio

12 luglio 1962. Immobili, ecc.

**Dompart S.A.**, in Mendrisio, l'acquisto di immobili, tanto in Svizzera quanto all'estero, loro vendita, amministrazione e gestione, l'assunzione di partecipazioni, ecc. (FUSC. del 8 giugno 1961, N° 131, pagina 1618). Dr. Franco Ghiano, cittadino italiano, in Torino (Italia), è stato nominato procuratore, con firma individuale.

## Waadt - Vaud - Vaud

## Bureau d'Aigle

12 juillet 1962. Paroiss amovibles, etc.

**Ipan S.A.**, à Aigle. Suivant acte authentique et statuts du 4 juillet 1962, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un brevet de paroiss amovibles et serrurerie. Le capital social est de fr. 150 000, divisé en 300 actions nominatives de fr. 500 chacune. Il est libéré jusqu'à concurrence de fr. 75 000. Les publications sont faites dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud, sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration de 2 à 5 membres, actuellement composé de: Oscar Wanner, d'Etzelkofen (Berne), à Sion, président; Raphael Pitteloud, de Vex, à Sion; Félix Spielmann, de et à Fribourg; Michel Gaugaz, de Bofflens, à Sion, et Jean-Baptiste Luyet, de Savièse, à Sion. La société est engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective à deux des autres administrateurs. Locaux: Aigle, avenue Veillon, bâtiment Vernaud.

## Bureau de Lausanne

Rectification.

**Ateliers Volet S.A.**, à Lausanne, décoration, enseignes (FOSC. du 13 juillet 1962, page 2041). Le siège de la maison est à Prilly.

Rectification.

**R. Stampfli & Cie**, successeurs de **E. Stampfli-Wyssbrod & Cie**, à Lausanne, quincaillerie, ferronnerie, verre à vitres, société en commandite (FOSC. du 18 juillet 1962, page 2098). L'orthographe exacte de l'associé commanditaire est Albert Guiliery allié Chollet, de Pecpiea et Lausanne, à Lausanne.

## Bureau de Moudon

12 juillet 1962.

**Société immobilière La Méline S.A.**, à Sottens (FOSC. du 23 janvier 1961, page 232). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 14 février 1961, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

## Bureau de Vevey

Complément.

**Stodel-Invest S.A.**, à Vevey, financement et participations, etc. (FOSC. du 13 juillet 1962, page 2042). Les actions sont au porteur.

## Wallis - Valais - Vallesse

## Bureau de St-Maurice

12 juillet 1962. Carrières de dalles.

**Marcel Pellaud**, à Sombancher, exploitation d'une carrière de dalles (FOSC. du 26 novembre 1956, page 2981). La raison est radiée par suite de fin d'exploitation.

12 juillet 1962. Menuiserie, charpenterie.

**Huber et Fleury**, à Saxon, menuiserie et charpenterie, société en nom collectif (FOSC. du 12 janvier 1961, page 106). La société est dissoute depuis le 9 juillet 1962; la liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

12 juillet 1962.

**Patinoire artificielle de Martigny S.A.**, à Martigny-Ville (FOSC. du 21 novembre 1955, page 3001). Par acte authentique du 13 octobre 1961, l'assemblée générale a prononcé la dissolution de la société. La liquidation est terminée; la raison sociale est radiée.

12 juillet 1962. Participations, etc.

**Getemco S.A.**, à Martigny-Ville, immeubles, génie civil, etc. (FOSC. du 29 janvier 1962, page 294). Par acte authentique du 5 juillet 1962, l'assemblée générale a modifié les statuts qui vise désormais la participation, dans le sens d'une société holding, à toutes entreprises ayant comme activité l'achat, la gérance, la vente, la construction d'immeubles ainsi que tous travaux de génie civil.

## Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

## Bureau de Boudry

11 juillet 1962. Produits chimiques, etc.

**Electrona S.A. (Electrona A.G.)**, à Boudry, fabrication et vente de produits chimiques et électrotechniques, ainsi que le commerce des dits produits, etc. (FOSC. du 5 janvier 1962, N° 3, page 31). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 11 juillet 1962, la société a porté son capital social de fr. 600 000 à fr. 1 000 000 par l'émission de 400 actions nominatives de fr. 1000. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 1 000 000, divisé en 1000 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. **Hermann Suter**, de Gipl (Argovie), à Zurich, a été nommé administrateur. Il engagera la société par sa signature apposée collectivement avec une autre personne autorisée à signer collectivement.

## Genf - Genève - Ginevra

11 juillet 1962. Boucherie, charcuterie.

**Marguerite Locoge**, à Genève, boucherie-charcuterie chevaline (FOSC. du 16 mai 1961, page 1399). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

11 juillet 1962. Pianos.

**Lucien Keller**, à Carouge, commerce de pianos (FOSC. du 17 janvier 1927, page 95). L'inscription est radiée par suite de décès et remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la maison «Lucien Keller, Mme L. Della Santa-Keller succ.», à Carouge.

11 juillet 1962. Pianos.

**Lucien Keller, Mme L. Della Santa-Keller succ.**, à Carouge. Chef de la maison: Lucienne Della Santa née Keller, de et à Genève, autorisée par son mari René Della Santa dont elle est séparée de biens. Commerce de pianos. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Lucien Keller», à Carouge. 40, route des Acacias.

11 juillet 1962. Matériaux de construction.

**Schmidt et Liardet**, à Genève, commerce et représentation de matériaux de construction, société en nom collectif (FOSC. du 14 mars 1961, page 746). L'associé Alexandre-Charles-Ernest Schmidt est décédé. La société est dissoute et radiée. L'associé André-Henri Liardet, de Belmont (Vaud), à Genève, séparé de biens de Gasparine-Célestine née Chevez, reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle: Schmidt et Liardet, André Liardet successeur. 22, rue des Terreaux-du-Temple.

11 juillet 1962. Hôtel-pension.

**E. Koehler & A. Auberson à Confignon**, hôtel-pension à l'enseigne «Hostellerie du Green», société en nom collectif (FOSC. du 28 juin 1962, page 1898). La société est dissoute; sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

11 juillet 1962.

**Dissero Société Immobilière**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 septembre 1960, page 2713). Robert Vernet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jacques-Théodore-Ernest Bordier, de Genève, à Veyrier, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouveau domicile: 8, rue du Vieux Collège, régie Jacques Bordier et Cie.

11 juillet 1962.

**Société Immobilière Ruth-Langard**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 13 octobre 1959, page 2811). Jean Roh n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Marius Lachat, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouveau domicile: 33, rue du Rhône, chez Marius Lachat, avocat.

11 juillet 1962. Pièces mécaniques.

**SAM Société Anonyme**, à Carouge, fabrication et commerce de toutes pièces mécaniques (FOSC. du 6 janvier 1956, page 39). Pierre Bouvier et Jean Bader ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Robert de Haller, de et à Genève, président, Edmond Artar, de Buttes (Neuchâtel), à Genève, vice-président, et Walter Schaub, secrétaire (inscrit), lesquels signent collectivement à deux.

11 juillet 1962. Participations.

**Merisevro SA en liquidation**, à Genève, administration de participations financières, etc. (FOSC. du 7 mai 1962, page 1342). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

11 juillet 1962.

**Société Immobilière Maison Royale**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 10 juin 1960, page 1726). Statuts modifiés le 29 juin 1962 sur un point non soumis à l'inscription.

11 juillet 1962.

**Société Immobilière «Le Trianon»**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 27 mai 1952, page 1362). Statuts modifiés le 4 juillet 1962, sur un point non soumis à l'inscription. Pierre Agnesetti n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Bernard Naef, de et à Genève, président, et Burkhard Gantenbein, de Grabs (St-Gall), à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement.

11 juillet 1962. Immeubles, chauffage, etc.

**Climat-Calor SA**, Genève, à Genève, construction d'immeubles, chauffage, ventilation, etc. (FOSC. du 22 novembre 1961, page 3404). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 100 actions de fr. 500, au porteur. Capital: fr. 100 000, entièrement versé. Divisé en 200 actions de fr. 500, au porteur. Statuts modifiés le 5 juillet 1962.

11 juillet 1962. Recherche géologique et géophysique.

**Geomap SA**, à Genève, recherche géologique et géophysique, etc. (FOSC. du 29 décembre 1958, page 3257). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 100 actions de fr. 500, au porteur, entièrement libérées par compensation de créances. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 200 actions de fr. 500, au porteur. Statuts modifiés le 26 juin 1962.

11 juillet 1962. Galerie d'art.

**Galerie Frédéric Chédel SA**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 3 juillet 1962. But: exploitation d'une galerie d'art, soit achat et vente de tableaux anciens et modernes, oeuvres graphiques et plastiques, organisation d'expositions ou de ventes aux enchères publiques des dites oeuvres. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 36 000, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Apport en nature: des actifs dépendant de la galerie d'art exploitée à Genève sous la raison «Galerie Chédel», selon inventaire du 3 juillet 1962, comprenant matériel, raison de commerce, clientèle, droit au bail, tableaux, cadres et sculptures, agencement de bureau, le tout pour fr. 33 000 montant de l'apport entièrement imputé sur le capital. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Frédéric-Charles Chédel, des Bayards (Neuchâtel), à Lancy, président et délégué, et Roger-Philippe Budin, de et à Carouge, secrétaire, lesquels signent individuellement. Locaux: 40, rue de la Synagogue.

11 juillet 1962. Participations.

**Holfrage SA**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 3 juillet 1962. But: administration de participations financières à d'autres entreprises établies hors du canton de Genève. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean Brunschvig, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 33, rue du Rhône, chez Jean Brunschvig, avocat.

11 juillet 1962. Véhicules à moteur.

**Leman Motors SA**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 26 juillet 1962. But: achat et vente de véhicules à moteur neufs et d'occasion. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: un parc de véhicules automobiles, selon inventaire du 26 juin 1962, pour fr. 34 776. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: André Maye, de Chamason (Valais), à Genève, président, et Jean-Mario Torello, de et à Chêne-Bourg, secrétaire, lesquels signent collectivement. Locaux: 23, rue Blavalet.

11 juillet 1962. Immeubles.

**SI rue de Neuchâtel 12**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 9 juillet 1962. But: achat, vente, possession, exploitation et construction d'immeubles. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: la parcelle 3978 de Genève, section Cité, avec bâtiment, pour fr. 400 000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Suzanne Cohen, de Mollis (Glaris), à Genève, présidente, et Charles Sfaellos, de Genève, à Chêne-Bougeries, secrétaire, lesquels signent collectivement. Domicile: 36, rue de Carouge, Fiduciaire Charles Sfaellos.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC, par des lois ou ordonnances*

## Schiffsregister des Kantons Zug

Beim unterzeichneten Schiffsregisteramt Zug ist das Begehren um Aufnahme ins Schiffsregister für das Schiff «**Kuqnar**, Binnen-Gütermotorschiff, erbaut 1961/62 von Herrn Christian Pape, in der Schiffswerft Bremen-Rönnebeck, Westdeutschland, hergestellt in Stahl, Länge 76,71 m, Breite 8,18 m, Eintauchtiefe 2,62 m, Tragfähigkeit 1105,581 Tonnen, Leistung des Dieselmotors (Typ MWM) 800 PS, Eigentümerin Schiffahrtskontor GmbH, Neugasse 3, Zug/Schweiz» gestellt worden.

Allfällige Einsprachen gegen die Aufnahme des Schiffes sind binnen zwanzig Tagen beim Schiffsregisteramt Zug schriftlich einzureichen.

Dritte, welche an dem Schiff dingliche Rechte, Ansprüche auf Begründung dinglicher Rechte oder auf Eintragung einer Vormerkung an dem Schiff zu besitzen behaupten, werden aufgefordert, binnen zwanzig Tagen ihre Rechte unter Beilage der Beweismittel beim Schiffsregisteramt Zug schriftlich anzumelden mit der Androhung, dass die Unterlassung der Anmeldung als Verzicht auf das dingliche Recht oder die Vormerkung betrachtet wird. (AA. 175)

Zug, den 20. Juli 1962.

Schiffsregisteramt Zug,  
der Registerführer: Dr. A. Andermatt.

## Elminia AG., Glarus

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

## Zweite Veröffentlichung

Die Elminia A.G., Hauptstrasse 9, Glarus, hat ihre Liquidation beschlossen und fordert hiemit allfällig unbekannte Gläubiger der Gesellschaft auf, ihr Guthaben bis spätestens Ende September 1962 der Gesellschaft schriftlich bekanntzugeben. (AA. 174)

Glarus, den 19. Juli 1962.

Der Liquidator.

**Hypothekar- & Sparkasse AG. Hyspa, Aarau**

Aktiven		Halbjahresbilanz per 30. Juni 1962		Passiven	
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	609 315	92	Bankenkreditoren auf Sicht	125 600	79
Bankendebitoren auf Sicht	4 964 789	75	Bankenkreditoren auf Zeit	14 097 768	90
Bankendebitoren auf Zeit	—	—	Kreditoren auf Sicht	393 925	90
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	2 070 538	80	Kreditoren auf Zeit	5 028 497	85
davon mit hypothek. Deckung Fr. 1 074 668.80			davon auf mehr als 1 Jahr jezt Fr. 4 000 000.—		
Feste Vorschüsse und Darlehen mit hypothek. Deckung	1 501 580	15	Spareinlagen	30 151 875	03
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	166 811	—	Kassenobligationen	34 224 500	—
Hypothekaranlagen	85 540 529	20	Pfandbriefdarlehen	4 650 000	—
Wertschriften	215 000	—	Sonstige Passiven	1 750 862	95
Sonstige Aktiven	414 206	42	Aktienkapital	3 000 000	—
			Reserve	600 000	—
			Spezialreserve	1 350 000	—
			Gewinnvortrag	109 770	72
	95 482 801	24		95 482 801	24

**«Vaudoise-Vie», Compagnie d'assurances sur la vie, Lausanne**

Actif		Bilan au 31 décembre 1961		Passif	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Engagements des actionnaires ou titulaires de parts sociales	3 500 000	—	Capital social	7 000 000	—
Obligations et lettres de gage	2 192 353	—	Réserves spéciales:	337 800	—
Titres de gage immobilier	2 513 121	—	Fonds d'organisation	35 000	—
Avoirs liquides	87 025	—	Fonds de bénéfices constitués pour les répartitions futures	—	—
Avoirs provenant des réassurances	292 067	—	Réserves mathématiques et correction relative à l'échéance des rentes	630 309	—
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances	49 105	—	Correction relative à l'échéance des primes	181 638	—
Intérêts courus	46 877	—	Réserves pour prestations d'assurance en suspens	15 215	—
Autre actif	30 193	—	Réserves des réassurances acceptées	1 053	—
			Créances des réassureurs	194 975	—
De l'actif ci-dessus, sont engagés à titre de sûretés, de cautionnements ou de gages: Fr. 965 881.—			Dépôts de primes et primes payées d'avance	15 238	—
	8 710 741	—	Autre passif	299 513	—
				8 710 741	—

Lausanne, le 31 décembre 1961.

«Vaudoise-Vie», Compagnie d'assurances sur la vie  
Delarageaz.**La Nationale-Vie, Compagnie d'Assurances sur la Vie, Paris 9<sup>e</sup>, 2, rue Pillet-Will**

Actif		Bilan au 31 décembre 1961		Passif	
	NF.	Ct.		NF.	Ct.
Actions et parts sociales	184 932 093	93	Capital social	50 000 000	—
Obligations et lettres de gage	379 371 808	19	Réserves spéciales:	—	—
Titres à des corporations	17 061 659	27	Réserve de prévoyance pour diverses éventualités	5 571 407	63
Titres de gage immobilier	6 958 987	17	Réserve de garantie	6 824 413	—
Immeubles	99 287 748	76	Provision pour impôts	600 000	—
Prêts et avances sur polices	10 216 413	31	Réserve pour fluctuation de changes	2 394 916	47
Autres placements	—	577	Réserve d'amortissement des immeubles	2 058 325	55
Avoirs liquides	19 262 357	33	Réserve spéciale de réévaluation des immeubles	15 343 293	35
Avoirs provenant des réassurances	17 000 295	91	Réserve pour cautionnement à l'étranger	2 880 137	—
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances	38 912 241	88	Réserve pour annulation de créances douteuses	67 627	—
Intérêts et loyers, échus-mais non recouvrés	421 467	05	Réserve de plus-values à réinvestir	4 488 647	59
Intérêts courus	9 932 311	02	Fonds de bénéfices constitués pour les répartitions futures	1 107 266	02
Autre actif	35 076 213	93	Réserves mathématiques et correction relative à l'échéance des rentes	529 376 830	—
De l'actif ci-dessus, sont engagés à titre de sûretés, de cautionnements ou de gages: NF. 110 442 923.93			Correction relative à l'échéance des primes	16 812 138	—
	818 467 208	67	Réserves pour prestations d'assurance en suspens	4 790 974	46
			Réserves des réassurances acceptées	131 086 255	—
			Créances des réassureurs	1 341 762	88
			Dettes privilégiées et dettes immédiatement exigibles	4 704 132	05
			Dépôts et cautionnements	12 243	72
			Dettes envers les agents et courtiers	2 968 203	16
			Bénéfices laissés en dépôt ou à verser	24 101 289	48
			Autre passif	10 771 293	28
			Fonds de prévoyance en faveur du personnel	1 158 875	—
			Solde à nouveau	7 178	03
	818 467 208	67		818 467 208	67

Paris, le 26 juin 1962.

La Nationale-Vie, Compagnie d'Assurances sur la Vie  
L. Peyroux. J. Lucas.**L'Urbaine, Compagnie d'Assurances contre l'Incendie, Société Anonyme, Paris 9<sup>e</sup>, 10, Boulevard Haussmann**

Actif		Bilan au 31 décembre 1961		Passif	
	NF.	Ct.		NF.	Ct.
Valeurs mobilières:			Fonds propres:		
Obligations et lettres de gage	40 556 578	52	Capital social	10 000 000	—
Actions d'entreprises d'assurances	778 748	80	Fonds de réserve	2 000 000	—
Autres actions	16 964 707	78	Réserves spéciales:	21 411 606	61
Autres valeurs mobilières	—	13	Réserve pour éventualités divers	Fr. 6 245 733.71	—
Prêts à des corporations	3 794 084	69	Réserve de réévaluation:	—	—
Immeubles	8 330 806	56	a) valeurs mobilières	Fr. 2 409 343.61	—
Dépôts en espèces auprès de gouvernements et d'associations	112 100	—	b) Immeubles	Fr. 2 240 400.—	—
Espèces en caisse et avoires en compte de chèques postaux	238 258	81	Plus-values à réinvestir	Fr. 1 469 589.—	—
Avoirs en banques	7 627 855	04	Plus-values réinvesties	Fr. 2 339 130.80	—
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	10 201 025	01	Amortissements exceptionnels	Fr. 847 800.—	—
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	9 647 001	81	Réserve spéciale pour cautionnement à l'étranger	Fr. 2 799 104.05	—
Dépôts pour réassurances acceptées	611 163	36	Réserve pour fluctuation de change	Fr. 3 060 505.41	—
Mobilier et matériel	10	—	Réserves techniques, réassurances déduites	—	—
Autres actifs	1 068 212	99	Provision pour risques en cours	26 077 370	—
	99 963 566	70	Provision pour sinistres à régler	12 149 870	—
			Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	10 665 410	97
			Dépôts pour réassurances cédées	2 575 570	51
			Engagements:	—	—
			envers des agents	1 889 350	82
			Articles compensateurs:	—	—
			Provision pour annulations de primes arriérées	900 000	—
			Autres passifs	7 038 743	49
			Bénéfice	5 255 644	30
	99 963 566	70		99 963 566	70

Paris, le 30 juin 1962

L'Urbaine, Compagnie d'Assurances contre l'Incendie  
Le président directeur-général: G. Devaux.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Le commerce extérieur de la Suisse en juin 1962

(DGD) Comparativement au mois correspondant de l'année précédente, les importations ont augmenté de 89,2 Mio et atteignent 1088,5 Mio de fr. (mois précédent: 1139,1 Mio), alors que les exportations enregistrent une plus-value de l'ordre de 46,8 Mio et totalisent 797,6 Mio de fr. (mois précédent: 788,9 Mio). Le mouvement de notre commerce extérieur par jour ouvrable s'établit à 43,5 Mio de fr. (juin 1961: 38,4 Mio) aux entrées et à 31,9 Mio (juin 1961: 28,9) aux sorties.

## Evolution de notre balance commerciale

Période	Importations		Exportations		Solde passif Mio de fr.	Valeur des exportations en % de la valeur des importations
	Quantité en t	Valeur en Mio de fr.	Quantité en t	Valeur en Mio de fr.		
1961 juin	1 612 998	999,3	1 12 924	750,8	248,5	75,1
1962 mai	1 681 908	1 139,1	1 19 918	788,9	350,2	69,3
1962 juin	1 710 158	1 088,5	1 14 950	797,6	290,9	73,3
1961 janv.-juin	7 716 639	5 635,5	6 87 878	4 172,1	1 483,4	73,8
1962 janv.-juin	8 789 765	6 494,6	6 57 723	4 571,9	1 922,7	70,4

Avec 290,9 Mio de fr., le solde passif de notre balance commerciale en juin 1962 est de 59,3 Mio inférieur au déficit enregistré en mai dernier, mais de 42,4 Mio supérieur à l'excédent d'importation du mois de juin 1961. Ainsi, avec 73,3%, la part en valeur des exportations en pour cent de celle des importations est plus élevée qu'il y a un mois, mais plus faible qu'en juin 1961. Pendant les six premiers mois de l'année en cours, notre commerce extérieur est caractérisé par une forte avance du solde passif de la balance commerciale; en effet, le déficit du premier semestre 1962 atteint 1 922,7 Mio de fr. contre 1 483,4 Mio il y a une année.

**Importations.** Les importations de juin 1962 se sont légèrement développées en quantité, mais ont fléchi en valeur par rapport au mois précédent. L'augmentation quantitative des entrées est due principalement à des approvisionnements accrus en produits de grande consommation d'un poids relativement élevé qui, à cette époque de l'année, nous parviennent en partie par voie fluviale. Ainsi, nos achats d'huiles pour le chauffage, notamment, se sont beaucoup renforcés. Il s'est importé aussi notablement plus d'engrais qu'en mai 1962. Les arrivages de sables, terres et pierres, ainsi que de charbon, en particulier, ont par contre diminué. Dans le secteur des denrées alimentaires et fourrages, on note, avant tout une augmentation des entrées de froment pour la mouture, de fruits frais, d'orge pour l'affouragement, de baies fraîches et de sucre brut. Contrairement à la tendance générale, les importations de froment pour l'affouragement, de maïs et de fruits du midi, surtout, sont inférieures à celles du mois précédent. Dans le domaine des produits fabriqués, il convient de souligner notamment la diminution de nos achats d'automobiles, d'avions et de machines non électriques.

Quantitativement, les sables, terres et pierres, ainsi que les huiles pour le chauffage, participent en majeure partie à l'accroissement des importations par rapport à juin 1961, en présence cependant d'une régression de nos approvisionnements de matières premières pour la fabrication du papier et de charbon, notamment. Parmi les denrées alimentaires et fourrages, l'avance des importations de froment pour la mouture et de pommes de terre de table s'inscrit au premier plan. Contrairement à cette évolution, le volume des entrées d'orge pour l'affouragement et d'avoine est inférieur à celui du mois correspondant de l'année précédente. En ce qui concerne les produits fabriqués, les machines non électriques enregistrent la plus forte avance en valeur survenue en l'espace d'une année.

## Exportations de nos principales industries

	Valeurs d'exportation		
	juin 1961	mai 1962	juin 1962
	en millions de francs		
Industrie textile	77,1	86,6	79,7
dont:			
Schappe	1,1	1,3	1,1
Fils de fibres textiles artificielles et fibrane	14,9	19,2	18,8
Etoffes de soie naturelle et de fibres textiles artificielles	9,1	10,6	9,8
Rubans en soie et en autres textiles	1,1	1,2	1,3
Fils de laine	3,8	3,2	2,7
Tissus de laine	3,3	3,7	3,8
Fils de coton	5,5	4,5	4,3
Tissus de coton	11,0	12,5	11,2
Broderies	9,9	11,4	9,7
Bonneterie	3,8	4,1	4,5
Articles d'habillement	3,6	4,8	3,8
Autres articles de confection	1,1	1,3	1,2
Industrie des tresses pour la chapellerie	1,4	2,9	1,3
Industrie des chaussures	2,7	2,5	3,0
dont:			
Chaussures en cuir en 1000 paires	75,7	58,0	80,4
Autres chaussures en 1000 paires	59,6	73,2	24,6
Industrie métallurgique	417,1	433,2	458,4
dont:			
Machines non électriques	181,3	192,2	200,8
Machines et appareils électriques	44,0	42,0	42,7
Instruments et appareils	31,9	35,3	39,1
Montres	3861,4	4166,3	4368,5
	108,8	117,3	124,7
	en millions de fr.		
Aluminium	8,9	10,1	11,4
Industrie chimique et pharmaceutique	149,0	155,5	147,8
dont:			
Produits pharmaceutiques	34,2	31,6	34,8
Matières colorantes organiques synthétiques	40,8	40,0	36,9
Produits de parfumerie et cosmétiques	5,7	6,7	5,3
Produits chimiques	68,2	71,2	70,6
Livres, revues, journaux	4,5	4,6	4,0

Denrées alimentaires et tabacs	36,7	38,4	37,5
dont:			
Fromage	12,6	12,9	13,0
Conserves de lait et farines alimentaires pour enfants	5,0	3,6	3,2
Chocolat	3,8	4,0	3,9
Produits pour soupes et bouillons	3,0	2,8	2,9
Tabacs manufacturés	4,7	6,6	6,7

**Exportations.** Comparativement à mai dernier et à juin 1961, nos exportations accusent une plus-value de 1,1, respectivement 6,2% et surpassent ainsi tous les résultats enregistrés jusqu'ici au cours d'un mois de juin. L'industrie métallurgique, dont tout particulièrement nos envois de machines non électriques et de montres, participe presque exclusivement à cette avance. En revanche, les sorties de produits chimico-pharmaceutiques - prises dans leur ensemble - sont inférieures à celles de mai 1962 et de juin 1961; c'est le cas notamment de nos ventes de matières colorantes organiques synthétiques. Les produits chimiques, qui forment toujours le plus gros poste de cette industrie, n'ont consolidé leur position qu'au regard de juin 1961. Le fléchissement d'exportation noté dans l'industrie textile en l'espace d'un mois s'affecte surtout les broderies, les tissus de coton et les articles d'habillement, tandis que l'augmentation de nos livraisons par rapport à juin 1961 provient, en particulier, d'envois accrus de fils de fibres textiles artificielles et de fibrane. Le recul des affaires dans l'industrie des tresses pour la chapellerie, dont les exportations sont légèrement inférieures à celles de juin 1961, est un phénomène saisonnier. Les sorties de chaussures en cuir marquent une avance aussi bien saisonnière que conjoncturelle, alors que celles de livres, revues et journaux se sont amoindries. L'évolution dans le secteur des denrées alimentaires et tabacs n'a pas été uniforme, en ce sens qu'il s'est exporté cette fois plus de fromage et de tabacs manufacturés, mais moins de conserves de lait et de farines alimentaires pour enfants que pendant les deux mois de comparaison entrant en ligne de compte.

**Fournisseurs et débouchés.** Comparativement à juin 1961, notre commerce extérieur avec l'Europe et les exportations à destination des pays d'outre-mer - considérés d'après les chiffres absolus - se sont intensifiés.

La Suisse a importé cette fois pour 65,9 Mio de fr. (+10,5%) de plus de marchandises en provenance des pays de la CEE qu'il y a une année, cela notamment de l'Italie, de la France et de la République fédérale d'Allemagne. En ce qui concerne le commerce avec les Etats de l'AELE, l'avance des importations (+21,3 Mio de fr. ou +17,3%) touche principalement l'Autriche et la Suède. Relevons en l'occurrence le recul d'importation considérable dans le trafic avec la Finlande. Nos approvisionnements dans les pays de l'AELE représentent 13,3% contre 12,3% en juin 1961 et ceux en provenance de la CEE 63,8% contre 62,9% des importations totales. Quant aux territoires d'outre-mer, dont les livraisons à la Suisse sont dans l'ensemble quelque peu inférieures à la valeur correspondante de l'année précédente, on enregistre une augmentation de nos achats à l'Argentine et au Canada, entre autres pays, en présence d'une diminution des importations, avant tout en provenance des USA et de la République de l'Afrique du Sud.

La Suisse a vendu pour 27,8 Mio de fr. (+8,9%) de plus de marchandises aux pays de la CEE et pour 14,5 Mio de fr. (+12,2%) de plus aux Etats membres de l'AELE qu'en juin 1961; en l'occurrence, ces deux communautés participent respectivement par 42,6 et 16,7% à la valeur totale des exportations (juin 1961: 41,5 et 15,8%). Proportionnellement, l'accroissement de nos livraisons à la CEE se répartit en particulier sur les Etats du Benelux et l'Italie. Le renforcement des exportations dans le domaine de l'AELE concerne principalement la Finlande, le Danemark et la Suède. D'après les chiffres absolus, les Etats-Unis d'Amérique, le Brésil, Hongkong et le Japon, notamment, participent au développement de nos envois aux territoires d'outre-mer.

## Principaux partenaires commerciaux

	Importations						Exportations					
	juin 1961	mai 1962	juin 1962	juin 1961	mai 1962	juin 1962	juin 1961	mai 1962	juin 1962	juin 1961	juin 1962	
	en millions de francs						en % des importations totales					
	en millions de francs						en % des exportations totales					
République fédérale d'Allemagne	315,6	352,8	342,9	31,6	31,5	137,5	140,3	143,3	18,3	18,0		
France	134,5	168,8	150,6	13,5	13,8	58,9	61,8	63,4	7,8	7,9		
Italie	98,5	113,9	116,5	9,9	10,7	61,2	75,2	69,7	8,2	8,7		
Belgique-Luxemb.	41,4	43,6	45,2	4,1	4,2	25,0	29,3	28,7	3,3	3,6		
Pays-Bas	38,1	41,1	39,1	3,8	3,6	29,1	30,8	31,4	3,9	4,3		
CEE Total	628,4	720,2	694,3	62,9	63,8	311,7	340,4	339,5	41,5	42,6		
Autriche	23,3	35,5	32,1	2,3	2,9	22,8	26,7	23,9	3,0	3,0		
Grande-Bretagne	60,2	76,0	67,0	6,0	6,2	41,2	47,1	42,7	5,5	5,4		
Portugal	1,4	1,7	1,5	0,1	0,1	8,2	8,2	8,3	1,1	1,0		
Danemark	10,2	9,7	12,1	1,0	1,1	12,5	13,7	14,8	1,7	1,9		
Norvège	2,9	3,4	3,6	0,3	0,3	8,5	9,9	8,9	1,1	1,1		
Suède	19,0	24,2	25,4	1,9	2,3	19,3	21,0	22,0	2,6	2,8		
Finlande	6,2	1,8	2,8	0,6	0,3	6,5	8,2	12,9	0,9	1,6		
AELE Total	123,2	152,3	144,5	12,3	13,3	119,0	137,8	133,5	15,8	16,7		
Espagne	6,2	9,1	8,8	0,6	0,8	13,6	20,8	18,2	1,8	2,3		
Tchécoslovaquie	8,2	5,7	6,3	0,8	0,6	7,8	3,7	5,3	1,0	0,7		
Europe Total	785,2	906,3	875,3	78,6	80,4	486,0	531,4	521,9	61,7	65,8		
République de l'Afrique du Sud	4,2	1,8	1,9	0,4	0,2	7,0	7,4	8,9	0,9	1,1		
Israël	1,5	4,9	2,6	0,2	0,2	4,5	5,9	5,9	0,6	0,7		
Inde	2,8	4,6	3,0	0,3	0,3	9,9	9,3	8,1	1,3	1,0		
Hongkong	0,9	1,4	1,7	0,1	0,2	9,6	10,7	12,3	1,3	1,5		
Japon	12,9	14,7	14,6	1,3	1,3	15,7	17,6	17,9	2,1	2,2		
Canada	18,7	8,8	21,9	1,9	2,0	12,0	10,4	11,5	1,6	1,4		
USA	102,5	108,3	97,5	10,3	9,0	70,3	73,3	77,2	9,4	9,7		
Mexique	1,2	2,6	0,9	0,1	0,1	8,7	9,4	9,8	1,2	1,2		
Présil	3,9	4,3	4,6	0,4	0,4	9,8	10,5	14,3	1,3	1,8		
Argentine	5,6	12,9	10,3	0,6	0,9	12,4	9,7	10,2	1,7	1,3		
Conféd. australienne	2,6	2,9	2,5	0,3	0,2	10,7	12,9	11,9	1,4	1,5		
Outre-mer Total	214,1	232,8	213,2	21,4	19,6	264,8	257,5	272,7	35,3	34,2		

Principales marchandises importées

	Juli 1961		Juli 1962		
	Tonnes	Mio de fr.	Tonnes	Mio de fr.	
<b>Denrées alimentaires, boissons et fourrages</b>					
Gros bétail de boucherie	pièces	1 054	1,2	1 305	1,4
Viande fraîche et congelée		1 593	6,3	4 156	14,2
Préparations de viandes		496	3,6	528	3,1
Volailles mortes		2 303	7,4	1 616	5,4
Poissons		444	1,5	513	1,7
Préparations et conserves de poissons		626	2,0	860	2,8
Conserves de lait		1 923	2,0	877	0,9
Beurre		1 054	3,6	26	0,2
Fromage		627	2,3	729	2,7
Oeufs avec coquilles		1 623	3,8	1 963	3,7
Légumes frais		13 453	9,2	13 833	12,9
Préparations de légumes		635	1,1	736	1,3
Légumes secs et légumineuses		745	1,1	386	0,9
Pommes de terre de table		67	0	5 151	3,1
Fruits du midi		8 576	8,7	10 457	9,5
Fruits frais		17 265	13,5	10 428	10,2
Baies fraîches		2 013	2,9	3 784	6,0
Conserves et jus de fruits		1 621	2,3	1 685	2,6
Café brut		2 935	10,1	1 748	5,8
Thé		113	0,8	98	0,7
Froment pour la mouture		38 093	13,2	47 825	19,0
Froment pour l'affouragement		6 673	1,7	7 419	2,2
Orge pour l'affouragement		33 879	7,1	7 595	2,5
Avoine		15 970	3,8	2 867	0,8
Mais		4 228	1,1	7 347	2,0
Riz		1 430	0,9	1 378	1,1
Matières à brasser		5 614	2,8	8 553	3,9
Graines oléagineuses		10 358	8,6	5 343	4,0
Huiles et graisses comestibles		1 270	2,3	2 013	3,0
Sucre brut		3 427	1,1	2 533	0,7
Sucre cristallisé		21 177	7,9	18 686	5,9
Fèves de cacao		1 464	3,9	1 316	3,9
Vins en fûts	hl	82 989	6,1	95 411	7,3
<b>Matières premières</b>					
Tabac brut		1 302	9,0	1 473	10,4
Sables, terres et pierres		263 104	5,5	340 487	5,1
Charbon		240 827	18,2	215 614	16,7
Benzine		88 116	14,4	80 169	11,4
Huiles minérales et huiles de goudron		25 620	3,8	16 831	2,6
Produits de graissage		6 427	4,5	4 605	3,2
Huiles pour le chauffage		241 246	27,8	321 422	36,2
Oxyde d'aluminium		5 711	1,6	5 955	1,9
Engrais		57 068	6,4	56 828	6,9
Substances chimico-pharmaceutiques brutes		50 402	27,1	53 049	29,9
Caoutchouc brut		1 080	2,5	2 140	4,7
Cuir et peaux		775	2,2	648	1,7
Bois de chauffage		9 316	0,6	8 768	0,7
Bois d'œuvre (brut)		31 757	6,9	22 685	4,4
Matières premières pour la fabrication du papier		54 831	12,9	29 057	8,1
Cellulose pour la fabrication de fibres textiles artificielles		1 265	1,0	1 185	0,8
Soie brute		44	2,1	42	2,1
Matières premières pour la fabrication de la schappe		35	0,8	37	1,1
Laine brute		618	4,6	955	6,2
Trait		543	5,9	450	5,2
Coton brut		1 796	5,6	1 494	4,6
Pierres gemmes brutes	kg	105	1,3	475	0,9
Fers et aciers bruts		28 797	10,2	34 475	10,5
Barres en fer et en acier		15 647	9,1	16 003	8,2
Profils en fer et en acier		12 513	6,5	15 168	7,5
Tôles de fer et d'acier		41 455	28,8	31 820	21,1
Aciers alliés		6 191	15,2	6 247	13,5
Cuivre brut		5 158	14,6	3 529	10,1
Nickel brut		36	0,3	117	0,9
Aluminium brut		888	2,0	1 482	3,2
Plomb brut		1 924	1,7	1 337	1,0
Zinc brut		2 699	2,8	1 710	1,6
Étain brut		155	1,5	115	1,3
<b>Produits fabriqués</b>					
Produits pharmaceutiques		137	4,4	174	5,8
Produits chimiques		22 449	34,6	26 200	34,7
Couleurs		1 487	6,3	1 530	6,2
Produits de parfumerie et cosmétiques		125	2,9	124	2,8
Ouvrages en matières plastiques		1 405	9,3	1 587	10,8
Ouvrages en caoutchouc		1 338	8,6	1 679	10,2
Cuir		285	6,1	285	6,5
Bois de construction et bois d'œuvre préparés		24 881	10,0	37 054	15,0
Placages et ouvrages en bois		2 399	5,2	2 449	5,1
Papiers et cartons		4 156	8,2	6 507	10,0
Livres, revues, journaux		1 714	7,0	1 956	7,7
Fils de fibres textiles artificielles et fibrane		857	7,5	920	8,6
Ettoffes des soie naturelle et de fibres textiles artificielles		264	7,7	282	8,6
Fils de laine		268	3,6	192	2,8
Tissus de laine		298	6,7	265	6,4
Tissus de coton		456	6,6	539	7,3
Tapis de pieds		362	6,0	363	5,6
Bonneterie		143	7,3	144	7,5
Articles d'habillement		136	7,6	135	8,1
Autres articles de confection		132	1,7	152	1,8
Chaussures	en 1000 paires	221	2,6	303	3,1
Ouvrages en céramique		17 989	6,0	15 847	5,6
Verre et ouvrages en verre		3 313	6,9	5 327	8,0
Pierres gemmes travaillées	kg	61	9,0	107	13,7
Bijouterie et joaillerie	kg	1 427	3,7	2 029	6,6
Tuyaux et accessoires de tuyauterie en fer		12 340	14,0	11 182	12,3
Outils		486	6,1	483	7,0
Machines non électriques		14 321	114,4	17 137	138,8
Machines et appareils électriques		3 074	38,1	4 221	47,3
Instruments et appareils		378	19,4	407	22,5
Automobiles	pièces	11 023	61,5	12 910	80,2
Parties et accessoires d'automobiles et de tracteurs (sans moteurs)		936	6,2	850	6,5
Motocycles et Mopeds	pièces	9 725	3,6	8 348	3,6
Avions	pièces	4	0,1	17	11,9
Pièces détachées d'avions (sans moteurs)		17	4,5	15	2,8

169. 23. 7. 62.

Postverkehr mit Laos - Service postal avec le Laos

(PTT) Briefpostsendungen auf dem Land-, See- und Luftweg können nun nach allen Orten in Laos, ausgenommen nach Namtha und Muongsing, versandt werden. Postpakete auf dem Land- und Seeweg sowie Luftpostpakete sind nach wie vor nur nach Vientiane zulässig.

(PTT) Les objets de correspondance par voie de surface et par voie aérienne sont maintenant admis pour toutes les localités du Laos, sauf à destination de Namtha et Muongsing. Les colis par voie de surface et les colis-avion ne sont, comme jusqu'ici, admis que pour Vientiane. 169. 23. 7. 62.

Ausland-Postüberweisungsdienst - Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs vom 21. Juli 1962 - Cours de conversion dès le 21 juillet 1962

Belgien und Luxemburg: Fr. 8,71½; Dänemark: Fr. 62,80; Deutschland: Fr. 108,65; Frankreich NF: Fr. 88,40; Italien: Fr. -69,875\*; Marokko: DH: Fr. 86,70; Niederlande: Fr. 120,55; Norwegen: Fr. 60,75; Oesterreich: Fr. 16,79; Schweden: Fr. 84,15.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 £ Sterl. = Fr. 12,15. Zahlungen durch Vermittlung der (par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel.

\*) PA von Fr. 1000 und mehr z. Zt. keine Ermässigung. — MP de fr. 1000 et plus momentanément pas de réduction. 169. 23. 7. 62.

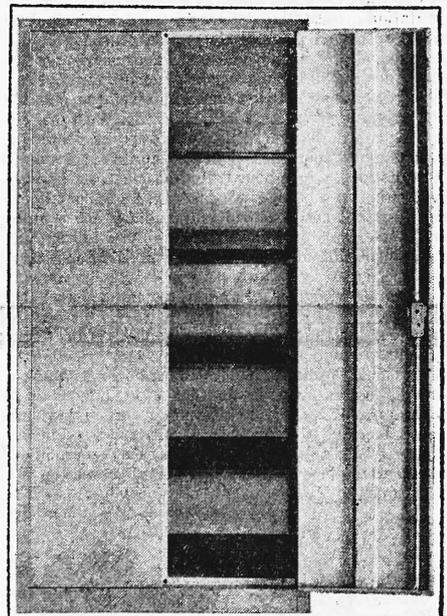
Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.  
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.



**Warenumsatzsteuer**  
(Ausgabe April 1962)

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 42 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung III 520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes Bern



**Fr. 350**

der neue Scholl-Bürostahlschrank sofort lieferbar

195 x 95 x 40 cm  
Mit doppelten Flügeltüren, vier verstellbaren Tablaren, Einbrennlackierung in Lichtbeige, mit Leichtmetall-Sicherheits-schloss. Solide Ganzstahl-Konstruktion.

In unserer permanenten Möbel-ausstellung weitere Modelle!  
Gebrüder Scholl AG Zürich  
Poststrasse 3 beim Paradeplatz  
Telefon 23 76 80



**POLYNORM**  
FABRIKBAUTEN  
LAGERHALLEN  
GROSSGARAGEN usw.  
Freie Überspannung 15, 22 oder 30 m  
Kurze Lieferfristen 14 Referenzen  
POLYNORM STAHLKONSTRUKTIONEN AG  
FROHBURGSTRASSE 324 ZÜRICH 11/57  
TELEFON 051/46 81 80

Conventionsfreie Frachten  
ab Uebersee und England  
Müller-Gysin AG.  
Basel Zürich

Inserate  
Im Schweizerischen  
Handelsamtsblatt  
haben stets Erfolg!

**PATENTE**  
KIRCHHOFFER,  
RYFFEL & CO.  
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 85